

Powermax45/65/85/105 SYNC[®]

Guia de peças



810490PT – REVISÃO 5

PORTUGUÊS – PORTUGUESE



Powermax, SYNC, SmartSYNC, EDGE Pro e Hypertherm são marcas comerciais da Hypertherm, Inc. e podem estar registradas nos Estados Unidos e/ou em outros países. Todas as demais marcas comerciais constituem propriedade de seus respectivos donos.

A gestão ambiental é um dos principais valores da Hypertherm e é essencial para o nosso sucesso e para o sucesso dos nossos clientes. Esforçamo-nos para reduzir o impacto ambiental em tudo que fazemos. Para obter mais informações: www.hypertherm.com/environment.

Powermax45/65/85/105 SYNC

Guia de peças

810490PT
REVISÃO 5

PORTUGUÊS/PORTUGUESE
Tradução das instruções originais

Junho de 2024

Hypertherm, Inc.
Hanover, NH 03755 USA
www.hypertherm.com

Hypertherm, Inc.

21 Great Hollow Road, P.O. Box 5010

Hanover, NH 03755 USA

603-643-3441 Tel (Main Office)

603-643-5352 Fax (All Departments)

info@hypertherm.com (Main Office)

800-643-9878 Tel (Technical Service)

technical.service@hypertherm.com (Technical Service)

800-737-2978 Tel (Customer Service)

customer.service@hypertherm.com (Customer Service)

Hypertherm México, S.A. de C.V.

52 55 5681 8109 Tel

52 55 5681 7978 Tel

sopORTE.tecnico@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Plasmatechnik GmbH

Sophie-Scholl-Platz 5

63452 Hanau

Germany

00 800 33 24 97 37 Tel

00 800 49 73 73 29 Fax

31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)

00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm (Singapore) Pte Ltd.

Solaris @ Kallang 164

164 Kallang Way #03-13

Singapore 349248, Republic of Singapore

65 6841 2489 Tel

65 6841 2490 Fax

marketing.asia@hypertherm.com (Marketing)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Japan Ltd.

Level 9, Edobori Center Building

2-1-1 Edobori, Nishi-ku

Osaka 550-0002 Japan

81 6 6225 1183 Tel

81 6 6225 1184 Fax

htjapan.info@hypertherm.com (Main Office)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Europe B.V.

Laan van Kopenhagen 100

3317 DM Dordrecht

Nederland

31 165 596907 Tel

31 165 596901 Fax

31 165 596908 Tel (Marketing)

31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)

00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm (Shanghai) Trading Co., Ltd.

B301, 495 ShangZhong Road

Shanghai, 200231

PR China

86-21-80231122 Tel

86-21-80231120 Fax

86-21-80231128 Tel (Technical Service)

techsupport.china@hypertherm.com (Technical Service)

South America & Central America: Hypertherm Brasil Ltda.

55 11 5116-8015 Tel

tecnico.sa@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Korea Branch

#3904. APEC-ro 17. Heaundae-gu. Busan.

Korea 48060

82 (0)51 747 0358 Tel

82 (0)51 701 0358 Fax

marketing.korea@hypertherm.com (Marketing)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Pty. Limited

Level 57, 25 Martin Place

Sydney, New South Wales, 2000.

+61 (02) 9238 2138 Tel

www.hyperthermassociates.com

Hypertherm (India) Thermal Cutting Pvt. Ltd

A-18 / B-1 Extension,

Mohan Co-Operative Industrial Estate,

Mathura Road, New Delhi 110044, India

91-11-40521201/ 2/ 3 Tel

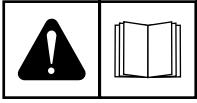
91-11 40521204 Fax

htindia.info@hypertherm.com (Main Office)

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)



Para recursos de treinamento e educação, acesse o Instituto de Corte da Hypertherm (HCI) em www.hypertherm.com/hci.



ENGLISH

WARNING! Before operating any Hypertherm equipment, read the safety instructions in your product's manual, the *Safety and Compliance Manual* (80669C), *Waterjet Safety and Compliance Manual* (80943C), and *Radio Frequency Warning Manual* (80945C). Failure to follow safety instructions can result in personal injury or in damage to equipment.

Copies of the manuals can come with the product in electronic and printed formats. Electronic copies are also on our website. Many manuals are available in multiple languages at www.hypertherm.com/docs.

BG (БЪЛГАРСКИ/BULGARIAN)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да работите с което и да е оборудване Hypertherm, прочетете инструкциите за безопасност в ръководството на вашия продукт, „Инструкция за безопасност и съответствие“ (80669C), „Инструкция за безопасност и съответствие на Waterjet“ (80943C) и „Инструкция за предупреждение за радиочестота“ (80945C).

Продуктът може да е съпроводен от копия на ръководствата в електронен и в печатен формат. Тези в електронен формат са достъпни също на уебсайта ни. Много ръководства са налице на няколко езика на адрес www.hypertherm.com/docs.

CS (ČESKY/CZECH)

VAROVÁNÍ! Před uvedením jakéhokoli zařízení Hypertherm do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny v příručce k produktu a v *Manuálu pro bezpečnost a dodržování předpisů* (80669C), *Manuálu pro bezpečnost a dodržování předpisů při řezání vodním paprskem* (80943C) a *Manuálu varování ohledně rádiových frekvencí* (80945C).

Kopie příruček mohou být součástí dodávky produktu, a to v elektronické i tištěné formě. Elektronické kopie jsou k dispozici i na našich webových stránkách. Mnoho příruček je k dispozici v různých jazycích na stránce www.hypertherm.com/docs.

DA (DANSK/DANISH)

ADVARSEL! Inden Hypertherm udstyr tages i brug skal sikkerhedsinstruktionerne i produktets manual og i *Manual om sikkerhed og overholdelse af krav* (80669C), *Manual om sikkerhed og overholdelse af krav for vandstråleskæring* (80943C), og *Manual om radiofrekvensadvarsel* (80945C), gennemlæses.

Kopier af manualerne kan leveres med produktet i elektronisk og trykt format. Elektroniske kopier findes også på vores hjemmeside. Mange manualer er tilgængelige på flere sprog på www.hypertherm.com/docs.

DE (DEUTSCH/GERMAN)

WARNUNG! Bevor Sie ein Hypertherm-Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitsanweisungen in Ihrer Bedienungsanleitung, das *Handbuch für Sicherheit und Übereinstimmung* (80669C), das *Handbuch für Sicherheit und Compliance bei Wasserstrahl-Schneidanlagen* (80943C) und das *Handbuch für Hochfrequenz-Warnung* (80945C).

Bedienungsanleitungen und Handbücher können dem Gerät in elektronischer Form oder als Druckversion beiliegen. In elektronischer Form liegen sie auch auf unserer Website vor. Viele Handbücher stehen in verschiedenen Sprachen auf www.hypertherm.com/docs zur Verfügung.

ES (ESPAÑOL/SPANISH)

¡ADVERTENCIA! Antes de operar cualquier equipo Hypertherm, lea las instrucciones de seguridad del manual de su producto, del *Manual de seguridad y cumplimiento* (80669C), del *Manual de seguridad y cumplimiento en corte con chorro de agua* (80943C) y del *Manual de advertencias de radiofrecuencia* (80945C).

El producto puede incluir copias de los manuales en formato digital e impreso. Las copias digitales también están en nuestra página web. Hay diversos manuales disponibles en varios idiomas en www.hypertherm.com/docs.

ET (EESTI/ESTONIAN)

HOIATUS! Enne Hyperthermi mis tahes seadme kasutamist lugege läbi toote kasutusjuhendis olevad ohutusjuhised ning *Ohutus- ja vastavusjuhend* (80669C), *Veejõa ohutuse ja vastavuse juhend* (80943C) ja *Raadiosageduse hoiatusjuhend* (80945C). Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi ja kahjustada seadmeid.

Juhiste koopiad võivad tootega kaasas olla elektrooniliselt või trükituna. Elektroonilised koopiad on saadaval ka meie veebilehel. Paljud kasutusjuhendid on erinevates keeltes saadaval veebilehel www.hypertherm.com/docs.

FI (SUOMI/FINNISH)

VAROITUS! Ennen minkään Hypertherm-laitteen käyttöä lue tuotteen käyttöoppaassa olevat turvallisuusohjeet, *turvallisuuden ja vaatimustenmukaisuuden käsikirja* (80669C), *vesileikkauksen turvallisuuden ja vaatimustenmukaisuuden käsikirja* (80943C) ja *radiotaajuusvaroitusten käsikirja* (80945C).

Käyttöoppaiden kopiot voivat olla tuotteen mukana sähköisessä ja tulostetussa muodossa. Sähköiset kopiot ovat myös verkkosivustollamme. Monet käyttöoppaat ovat myös saatavissa useilla kielillä www.hypertherm.com/docs.

FR (FRANÇAIS/FRENCH)

AVERTISSEMENT! Avant d'utiliser tout équipement Hypertherm, lire les consignes de sécurité du manuel de votre produit, du *Manuel de sécurité et de conformité* (80669C), du *Manuel de sécurité et de conformité du jet d'eau* (80943C) et du *Manuel d'avertissement relatif aux radiofréquences* (80945C).

Les exemplaires des manuels qui accompagnent le produit peuvent être sous forme électronique ou papier. Les manuels sous forme électronique se trouvent également sur notre site Internet. Plusieurs manuels sont offerts en plusieurs langues à www.hypertherm.com/docs.

GR (ΕΛΛΗΝΙΚΑ/GREEK)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν θέσετε σε λειτουργία οποιονδήποτε εξοπλισμό της Hypertherm, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο του προϊόντος και στο *εγχειρίδιο ασφάλειας και συμμόρφωσης* (80669C), στο *εγχειρίδιο ασφάλειας και συμμόρφωσης του waterjet* (80943C) και στο *εγχειρίδιο προειδοποιήσεων για τις ραδιοσυχνότητες* (80945C).

Το προϊόν μπορεί να συνοδεύεται από αντίγραφα των εγχειριδίων σε ηλεκτρονική και έντυπη μορφή. Τα ηλεκτρονικά αντίγραφα υπάρχουν επίσης στον ιστότοπό μας. Πολλά εγχειρίδια είναι διαθέσιμα σε διάφορες γλώσσες στο www.hypertherm.com/docs.

HU (MAGYAR/HUNGARIAN)

VIGYÁZAT! Mielőtt bármilyen Hypertherm berendezést üzemeltetne, olvassa el a biztonsági információkat a termék kézikönyvében, a *Biztonsági és szabálykövetési kézikönyvben* (80669C), a *Vízugaras biztonsági és szabálykövetési kézikönyvben* (80943C) és a *Rádiófrekvenciás figyelmeztetéseket tartalmazó kézikönyvben* (80945C).

A termékhez a kézikönyv példányai elektronikus és nyomtatott formában is mellékelve lehetnek. Az elektronikus példányok webhelyünkön is megtalálhatók. Számos kézikönyv áll rendelkezésre több nyelven a www.hypertherm.com/docs weboldalon.

ID (BAHASA INDONESIA/INDONESIAN)

PERINGATAN! Sebelum mengoperasikan peralatan Hypertherm, bacalah petunjuk keselamatan dalam manual produk Anda, *Manual Keselamatan dan Kepatuhan* (80669C), *Manual Keselamatan dan Kepatuhan Jet Air* (80943C), dan *Manual Peringatan Frekuensi Radio* (80945C). Kegagalan mengikuti petunjuk keselamatan dapat menyebabkan cedera pribadi atau kerusakan pada peralatan.

Produk mungkin disertai salinan manual atau petunjuk dalam format elektronik maupun cetak. Salinan elektronik juga tersedia di situs web kami. Berbagai manual tersedia dalam beberapa bahasa di www.hypertherm.com/docs.

IT (ITALIANO/ITALIAN)

AVVERTENZA! Prima di usare un'attrezzatura Hypertherm, leggere le istruzioni sulla sicurezza nel manuale del prodotto, nel *Manuale sulla sicurezza e la conformità* (80669C), nel *Manuale sulla sicurezza e la conformità Waterjet* (80943C) e nel *Manuale di avvertenze sulla radiofrequenza* (80945C).

Copie del manuale possono accompagnare il prodotto in formato cartaceo o elettronico. Le copie elettroniche sono disponibili anche sul nostro sito web. Molti manuali sono disponibili in diverse lingue all'indirizzo www.hypertherm.com/docs.

JA (日本語/JAPANESE)

警告! Hypertherm 機器を操作する前に、この製品説明書にある安全情報、「安全とコンプライアンスマニュアル」(80669C)、「ウォータージェット的安全とコンプライアンス」(80943C)、「高周波警告」(80945C)をお読みください。

説明書のコピーは、電子フォーマット、または印刷物として製品に同梱されています。電子コピーは当社ウェブサイトにも掲載されています。説明書の多くは www.hypertherm.com/docs にて複数の言語でご用意しています。

KO (한국어/KOREAN)

경고! Hypertherm 장비를 사용하기 전에 제품 설명서와 안전 및 규정 준수 설명서(80669C), 워터젯 안전 및 규정 준수 설명서(80943C) 그리고 무선 주파수 경고 설명서(80945C)에 나와 있는 안전 지침을 읽으십시오.

전자 형식과 인쇄된 형식으로 설명서 사본이 제품과 함께 제공될 수 있습니다. 전자 사본도 Hypertherm 웹사이트에서 보실 수 있으며 설명서 사본은 www.hypertherm.com/docs 에서 여러 언어로 제공됩니다.

NE (NEDERLANDS/DUTCH)

WAARSCHUWING! Lees voordat u Hypertherm-apparaat gebruikt de veiligheidsinstructies in de producthandleiding, in de *Veiligheids- en nalevingshandleiding* (80669C) in de *Veiligheids- en nalevingshandleiding voor waterstralen* (80943C) en in de *Waarschuwingshandleiding radiofrequentie* (80945C).

De handleidingen kunnen in elektronische en gedrukte vorm met het product worden meegeleverd. Elektronische versies zijn ook beschikbaar op onze website. Veel handleidingen zijn in meerdere talen beschikbaar via www.hypertherm.com/docs.

NO (NORSK/NORWEGIAN)

ADVARSEL! Før du bruker noe Hypertherm-utstyr, må du lese sikkerhetsinstruksjonene i produktets håndbok, *håndboken om sikkerhet og samsvar* (80669C), *håndboken om vannjet sikkerhet og samsvar* (80943C), og *håndboken om radiofrekvensadvarsler* (80945C). Eksemplarer av håndbøkene kan følge med produktet i elektronisk og trykt form. Elektroniske eksemplarer finnes også på nettstedet vårt. Mange håndbøker er tilgjengelig i flere språk på www.hypertherm.com/docs.

PL (POLSKI/POLISH)

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem obsługi jakiegokolwiek systemu firmy Hypertherm należy się zapoznać z instrukcjami bezpieczeństwa zamieszczonymi w podręczniku produktu, w *podręczniku bezpieczeństwa i zgodności* (80669C), *podręczniku bezpieczeństwa i zgodności systemów strumienia wody* (80943C) oraz *podręczniku z ostrzeżeniem o częstotliwości radiowej* (80945C). Do produktu mogą być dołączone podręczniki użytkownika w formie elektronicznej i drukowanej. Kopie elektroniczne znajdują się również w naszej witrynie internetowej. Wiele podręczników jest dostępnych w różnych językach pod adresem www.hypertherm.com/docs.

PT (PORTUGUÊS/PORTUGUESE)

ADVERTÊNCIA! Antes de operar qualquer equipamento Hypertherm, leia as instruções de segurança no manual do seu produto, no *Manual de Segurança e de Conformidade* (80669C), no *Manual de Segurança e de Conformidade do Waterjet* (80943C) e no *Manual de Advertência de radiofrequência* (80945C). Cópias dos manuais podem vir com o produto nos formatos eletrônico e impresso. Cópias eletrônicas também são encontradas em nosso website. Muitos manuais estão disponíveis em vários idiomas em www.hypertherm.com/docs.

RO (ROMÂNĂ/ROMANIAN)

AVERTIZARE! Înainte de utilizarea oricărui echipament Hypertherm, citiți instrucțiunile de siguranță din manualul produsului, *manualul de siguranță și conformitate* (80669C), *manualul de siguranță și conformitate Waterjet* (80943C) și din *manualul de avertizare privind radiofrecvența* (80945C). Produsul poate fi însoțit de copii ale manualelor în format tipărit și electronic. Exemplarele electronice sunt disponibile și pe site-ul nostru web. Numeroase manuale sunt disponibile în mai mult limbi la adresa: www.hypertherm.com/docs.

RU (РУССКИЙ/RUSSIAN)

БЕРЕГИСЬ! Перед работой с любым оборудованием Hypertherm ознакомьтесь с инструкциями по безопасности, представленными в руководстве, которое поставляется вместе с продуктом, в *Руководстве по безопасности и соответствию* (80669C), в *Руководстве по безопасности и соответствию для водоструйной резки* (80943C) и *Руководстве по предупреждению о радиочастотном излучении* (80945C). Копии руководств, которые поставляются вместе с продуктом, могут быть представлены в электронном и бумажном виде. Электронные копии также доступны на нашем веб-сайте. Целый ряд руководств доступны на нескольких языках по ссылке www.hypertherm.com/docs.

SK (SLOVENČINA/SLOVAK)

VÝSTRAHA! Pred použitím akéhokoľvek zariadenia od spoločnosti Hypertherm si prečítajte bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu vášho zariadenia a v *Manuáli o bezpečnosti a súlade s normami* (80669C), *Manuáli o bezpečnosti a súlade s normami pre systém rezania vodou* (80943C) a v *Manuáli s informáciami o rádiofrekvencii* (80945C). Návod na obsluhu sa dodáva spolu s produktom v elektronickej a tlačenej podobe. Jeho elektronický formát je dostupný aj na našej webovej stránke. Mnohé z návodov na obsluhu sú dostupné vo viacjazyčnej mutácii na stránke www.hypertherm.com/docs.

SL (SLOVENŠČINA/SLOVENIAN)

OPOZORILO! Pred uporabo katerekoli Hyperthermove opreme preberite varnostna navodila v priročniku vašega izdelka, v *Priročniku za varnost in skladnost* (80669C), v *Priročniku za varnost in skladnost sistemov rezanja z vodnim curkom* (80943C) in v *Priročniku Opozorilo o radijskih frekvencah* (80945C). Izvodi priročnikov so lahko izdelku priloženi v elektronski in tiskani obliki. Elektronski izvodi so na voljo tudi na našem spletnem mestu. Številni priročniki so na voljo v različnih jezikih na naslovu www.hypertherm.com/docs.

SR (SRPSKI/SERBIAN)

UPOZORENJE! Pre rukovanja bilo kojom Hyperthermovom opremom pročitajte uputstva o bezbednosti u svom priručniku za proizvod, *Priručniku o bezbednosti i usaglašenosti* (80669C), *Priručniku o bezbednosti i usaglašenosti Waterjet tehnologije* (80943C) i *Priručniku sa upozorenjem o radio-frekvenciji* (80945C). Uz proizvod se isporučuju kopije priručnika u elektronskom ili štampanom formatu. Elektronske kopije su takođe dostupne na našem web-sajtu. Mnogi priručnici su dostupni na više jezika na adresi www.hypertherm.com/docs.

SV (SVENSKA/SWEDISH)

VARNING! Läs häftet säkerhetsinformationen i din produkts *säkerhets- och efterlevnadsmanual* (80669C), *säkerhets- och efterlevnadsmanualen för Waterjet* (80943C) och *varningsmanualen för radiofrekvenser* (80945C) för viktig säkerhetsinformation innan du använder eller underhåller Hypertherm-utrustning. Kopior av manualerna kan medfölja produkten i elektroniskt och tryckt format. Elektroniska kopior finns också på vår webbplats. Många manualer finns på flera språk på www.hypertherm.com/docs.

TH (ภาษาไทย/THAI)

คำเตือน! ก่อนการใช้งานอุปกรณ์ของ Hypertherm ทั้งหมด โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานสินค้า คู่มือด้านความปลอดภัยและการปฏิบัติตาม (80669C), คู่มือด้านความปลอดภัยและการปฏิบัติตามสำหรับการใช้หัวตัดกระบวอเตอร์เจ็ต (80943C) และ คู่มือคำเตือนเกี่ยวกับความถี่วิทยุ (80945C) การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์
สำเนาคู่มือทั้งในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์และแบบสิ่งพิมพ์จะถูกแนบมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ สำเนาคู่มือในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ของผลิตภัณฑ์และสำเนาคู่มือต่าง ๆ ในหลากหลายภาษานั้นยังมีให้บริการบนเว็บไซต์ www.hypertherm.com/docs ของเราอีกด้วย

TR (TÜRKÇE/TURKISH)

UYARI! Bir Hypertherm ekipmanını çalıştırmadan önce, ürününüzün kullanım kılavuzunda, *Güvenlik ve Uyumluluk Kılavuzu'nda* (80669C), *Su Jeti Güvenlik ve Uyumluluk Kılavuzu'nda* (80943C) ve *Radyo Frekansı Uyarısı Kılavuzu'nda* (80945C) yer alan güvenlik talimatlarını okuyun. Kılavuzların kopyaları, elektronik ve basılı formatta ürüne birlikte verilebilir. Elektronik kopyalar web sitemizde de yer alır. Kılavuzların birçokğu www.hypertherm.com/docs adresinde birçok dilde mevcuttur.

VI (TIẾNG VIỆT/VIETNAMESE)

CẢNH BÁO! Trước khi vận hành bất kỳ thiết bị Hypertherm nào, hãy đọc các hướng dẫn an toàn trong hướng dẫn sử dụng sản phẩm của bạn, *Sổ tay An toàn và Tuân thủ* (80669C), *Sổ tay An toàn và Tuân thủ Tia nước* (80943C), và *Hướng dẫn Cảnh báo Tần số Vô tuyến* (80945C). Không tuân thủ các hướng dẫn an toàn có thể dẫn đến thương tích cá nhân hoặc hư hỏng thiết bị.
Bản sao của sổ tay có thể đi kèm với sản phẩm ở định dạng điện tử và in. Bản điện tử cũng có trên trang web của chúng tôi. Nhiều sổ tay có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ tại www.hypertherm.com/docs .

ZH-CN (简体中文/CHINESE SIMPLIFIED)

警告！ 在操作任何海宝设备之前，请阅读产品手册、《安全和法规遵守手册》（80669C）、《水射流安全和法规遵守手册》（80943C）以及《射频警告手册》（80945C）中的安全操作说明。
随产品提供的手册可提供电子版和印刷版两种格式。电子版本同时也在我们的网站上提供。很多手册有多种语言版本，详见 www.hypertherm.com/docs。

ZH-TW (繁體中文/CHINESE TRADITIONAL)

警告！ 在操作任何 Hypertherm 設備前，請先閱讀您產品手冊內的安全指示，包括《安全和法規遵從手冊》(80669C)、《水刀安全和法規遵從手冊》(80943C)，以及《無線電頻率警告訊號手冊》(80945C)。
電子版和印刷版手冊複本可能隨產品附上。您也可以前往我們的網站下載電子版手冊。我們的網站上還以多種語言形式提供多種手冊，請造訪 www.hypertherm.com/docs 。

Índice

Como usar esse guia	10
Consultas de manutenção	10
Documentos relacionados	10
Exterior da alimentação de plasma, dianteira.....	11
Powermax65/85/105 SYNC	11
Powermax45 SYNC	12
Cabos-obra	13
Powermax45/65 SYNC.....	13
Powermax85 SYNC.....	14
Powermax105 SYNC	15
Exterior da alimentação de plasma, traseira	16
Powermax45 SYNC	18
Kits de atualização da interface da máquina e da interface serial RS-485	19
Cabos externos para receptáculo da interface da máquina e receptáculo da interface serial RS-485.....	21
Cabos da interface da máquina	21
Cabos de interface serial RS-485.....	23
Peças de reposição da tocha manual de 75°	24

Peças de reposição da tocha manual de 15°	25
Cartuchos da tocha manual	26
Corte por arrasto	26
Corte FineCut	26
Cartuchos de goivagem	27
Goivagem de controle máximo (Somente Powermax65/85/105 SYNC)	27
Goivagem de remoção máxima	27
Especialidades (Somente Powermax65/85/105 SYNC)	27
Corte FlushCut	27
Goivagem com HyAccess	28
Corte por arrasto com HyAccess	28
Peças de reposição da tocha manual longa de 45°	30
Peças de reposição da tocha manual longa de 90°	31
Cartuchos da tocha manual longa	32
Corte por arrasto	32
Peças de reposição de tocha mecanizada de comprimento completo	33
Peças de reposição da minitocha mecanizada	34
Cartuchos da tocha mecanizada	35
Corte padrão	35
Anel ôhmico	35
Corte FineCut	35
Goivagem	36
Goivagem de controle máximo (Somente Powermax65/85/105 SYNC)	36
Goivagem de remoção máxima	36
Especialidades (Somente Powermax65/85/105 SYNC)	36
Corte FlushCut	36
Goivagem com HyAccess	37
HyAccess cutting	37

Peças de reposição da tocha robótica de 180°	39
Peças de reposição da tocha robótica de 90°	40
Peças de reposição da tocha robótica de 45°	41
Cartuchos de tocha robótica	42
Corte padrão	42
Anel ôhmico.....	42
Corte FineCut	42
Goivagem.....	43
Goivagem de controle máximo (Somente Powermax65/85/105 SYNC)	43
Goivagem de remoção máxima.....	43
Especialidades (Somente Powermax65/85/105 SYNC)	43
Corte FlushCut	43
Goivagem com HyAccess.....	44
Corte por arrasto com HyAccess.....	44
.....	44
Acessórios.....	45
Etiquetas Powermax45/65/85/105 SYNC.....	46
Etiquetas de cartuchos (Powermax65/85/105 SYNC)	46
Etiqueta de advertência CSA.....	47
Descrição dos ícones da etiqueta de advertência	48

Como usar esse guia

Use os códigos do produto e números dos kits nesse guia para encomendar peças de reposição e acessórios para a sua fonte de alimentação de plasma e tocha.

Consultas de manutenção

Para obter assistência com o reparo ou substituição de componentes internos:

1. Entre em contato com o seu distribuidor Hypertherm ou com um posto autorizado Hypertherm de assistência técnica.
2. Contate o escritório da Hypertherm mais próximo de você. Os escritórios estão listados no início desse guia.

Documentos relacionados

Para mais informações relacionadas à sua fonte de alimentação de plasma e tocha, consulte esses documentos:

- *Powermax65/85/105 SYNC Operator Manual (Manual do operador da Powermax65/85/105 SYNC) (810470)*
- *Powermax45 SYNC Operator Manual (Manual do operador da Powermax45 SYNC) (811470)*
- *Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide (Guia de corte mecanizado da Powermax45/65/85/105 SYNC) (810480)*
- *Powermax45/65/85/105 SYNC Cut Charts Guide (Guia de tabelas de corte da Powermax45/65/85/105 SYNC) (810500MU)*
- *Safety and Compliance Manual (Manual de segurança e de conformidade) (80669C)*

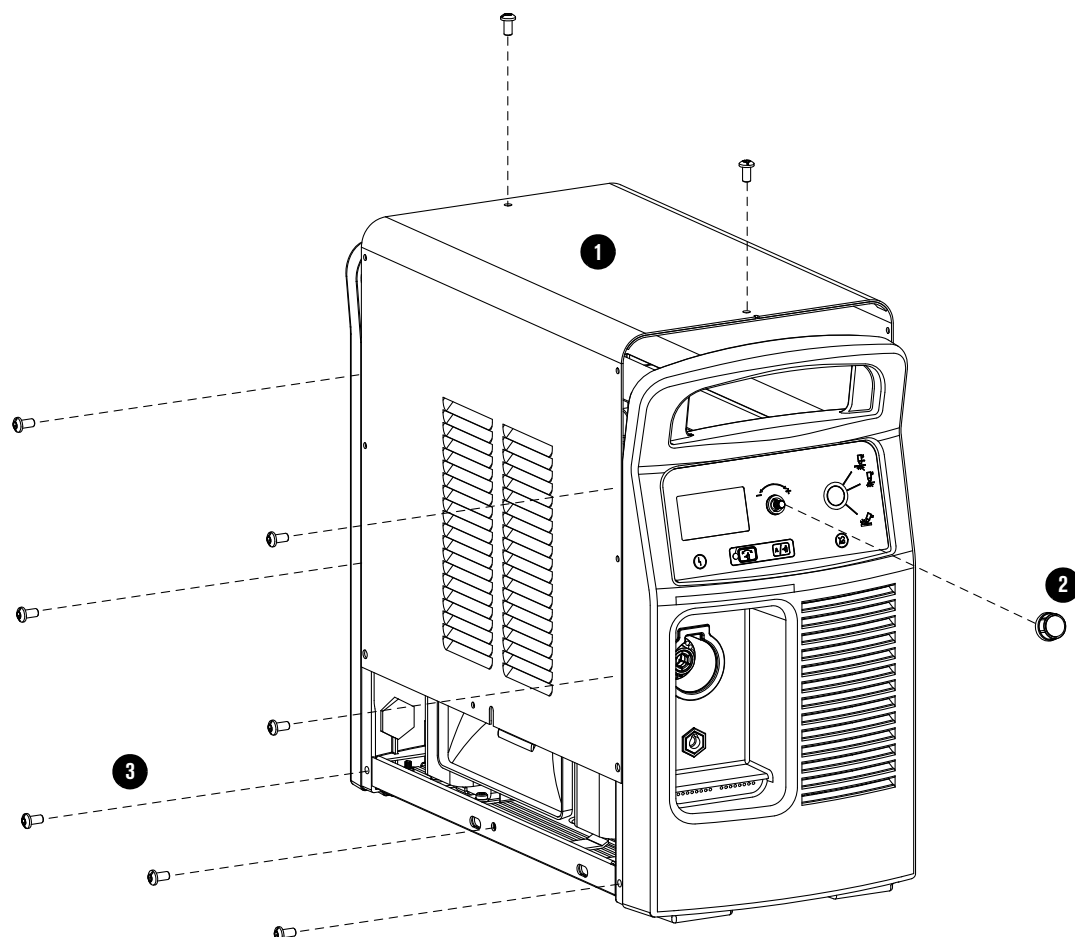
Estes documentos estão no cartão de memória USB que vem com sua fonte de alimentação de plasma (Powermax65/85/105 SYNC), ou você pode escanear o QR code que fica ao lado da sua fonte de alimentação de plasma. A documentação técnica também está disponível em www.hypertherm.com/docs.



A documentação técnica está atualizada a partir da data da sua divulgação. É possível que haja revisões subsequentes. Acesse www.hypertherm.com/docs para obter as revisões mais recentes dos documentos divulgados.

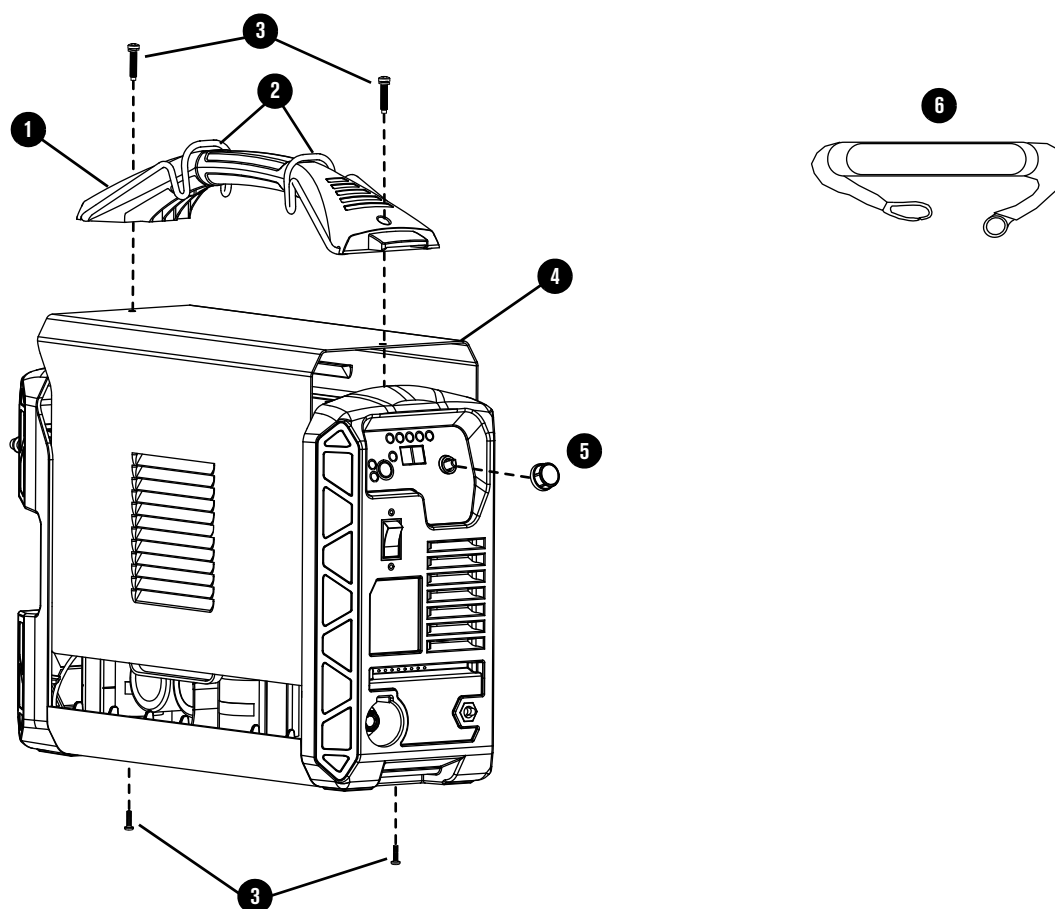
Exterior da alimentação de plasma, dianteira

Powermax65/85/105 SYNC



Item	Código do produto	Descrição
1	528009	Kit: Tampa da fonte de alimentação de plasma Powermax65 SYNC com etiquetas, CSA (parafusos não inclusos)
1	528010	Kit: Tampa da fonte de alimentação de plasma Powermax65 SYNC com etiquetas, CE/CCC (parafusos não inclusos)
1	528011	Kit: Tampa da fonte de alimentação de plasma Powermax85 SYNC com etiquetas, CSA (parafusos não inclusos)
1	528012	Kit: Tampa da fonte de alimentação de plasma Powermax85 SYNC com etiquetas, CE/CCC (parafusos não inclusos)
1	528013	Kit: Tampa da fonte de alimentação de plasma Powermax105 SYNC com etiquetas, CSA (parafusos não inclusos)
1	528014	Kit: Tampa da fonte de alimentação de plasma Powermax105 SYNC com etiquetas, CE/CCC (parafusos não inclusos)
2	428143	Kit: Botão de ajuste
3	428141	Kit: Parafusos de reposição (16) para a tampa da fonte de alimentação de plasma

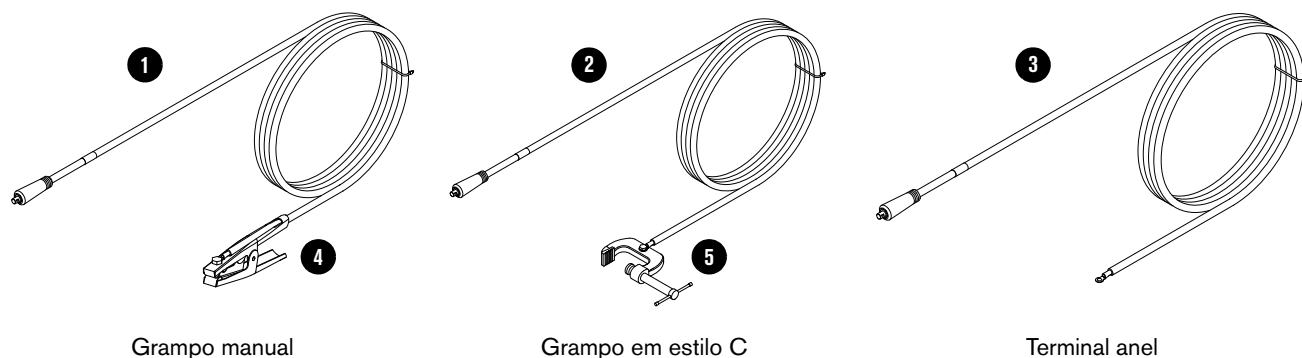
Powermax45 SYNC



Item	Número do kit	Descrição
1	428663	Kit: Alça da fonte de alimentação de plasma com parafusos (inclui grampos e alças de ombro)
2	104821	Grampos sobressalentes para alça de ombro*
3	428662	Kit: Parafusos sobressalentes para a alça da fonte de alimentação de plasma, painel frontal e painel traseiro
4	528150	Kit: Tampa da fonte de alimentação de plasma com etiquetas, CSA (parafusos não inclusos)
4	528151	Kit: Tampa da fonte de alimentação de plasma com etiquetas, CE/CCC (parafusos não inclusos)
5	428143	Kit: Botão de ajuste
6	127217	Alça de ombro* (vendida separadamente – não inclusa com a fonte de alimentação de plasma)

* Os grampos para a alça de ombro estão incluídos com o sistema. Também estão incluídos com o kit de reposição para a alça da fonte de alimentação de plasma. A alça em si não está incluída.

Cabos-obra



AVISO

Os cabos-obra são aprovados para correntes, comprimentos e conectores específicos. Você deve usar um cabo-obra aprovado para a sua fonte de alimentação do plasma. A corrente do cabo-obra está identificada próximo ao fole protetor de borracha do conector do cabo-obra.

Powermax45/65 SYNC

Item	Código do produto	Descrição
1	223595	Cabo-obra com grampo manual, 45 A (somente Powermax45 SYNC)
1	223596	Cabo-obra com grampo manual, 45 A (somente Powermax45 SYNC)
1	223125	Cabo-obra com grampo manual, 65 A, 7,6 m
1	223126	Cabo-obra com grampo manual, 65 A, 15 m
1	223127	Cabo-obra com grampo manual, 65 A, 23 m
2	223194	Cabo-obra com grampo em estilo C, 65 A, 7,6 m
2	223195	Cabo-obra com grampo em estilo C, 65 A, 15 m
2	223196	Cabo-obra com grampo em estilo C, 65 A, 23 m
3	223200	Cabo-obra com terminal anel, 65 A, 7,6 m
3	223201	Cabo-obra com terminal anel, 65 A, 15 m
3	223202	Cabo-obra com terminal anel, 65 A, 23 m
4	008337	Grampo manual de aterramento: 300 A
4	228561	Grampo manual de aterramento (somente Powermax45 SYNC): 200 A
5	428921	Kit: Grampo em estilo C com hardware



Cabos-obra para a fonte de alimentação de plasma Powermax65 SYNC também são compatíveis com a fonte de alimentação de plasma Powermax45 SYNC.



Você pode fazer um cabo-obra para a Powermax65 SYNC e a Powermax85 SYNC instalando o grampo manual 008337 ou o grampo em estilo C 428921 no cabo-obra do terminal anel de corrente aprovado da Hypertherm. Você deve usar um cabo-obra com a corrente certa para a sua fonte de alimentação de plasma.

Powermax85 SYNC

Item	Código do produto	Descrição
1	223035	Cabo-obra com grampo manual, 85 A, 7,6 m
1	223034	Cabo-obra com grampo manual, 85 A, 15 m
1	223033	Cabo-obra com grampo manual, 85 A, 23 m
2	223203	Cabo-obra com grampo em estilo C, 85 A, 7,6 m
2	223204	Cabo-obra com grampo em estilo C, 85 A, 7,6 m
2	223205	Cabo-obra com grampo em estilo C, 85 A, 7,6 m
3	223209	Cabo-obra com terminal anel, 85 A, 7,6 m
3	223210	Cabo-obra com terminal anel, 85 A, 15 m
3	223211	Cabo-obra com terminal anel, 85 A, 23 m
4	008337	Grampo manual de aterramento: 300 A
5	428921	Kit: Grampo em estilo C com hardware



Você pode fazer um cabo-obra para a Powermax65 SYNC e a Powermax85 SYNC instalando o grampo manual 008337 ou o grampo em estilo C 428921 no cabo-obra do terminal anel de corrente aprovado da Hypertherm. Você deve usar um cabo-obra com a corrente certa para a sua fonte de alimentação de plasma.

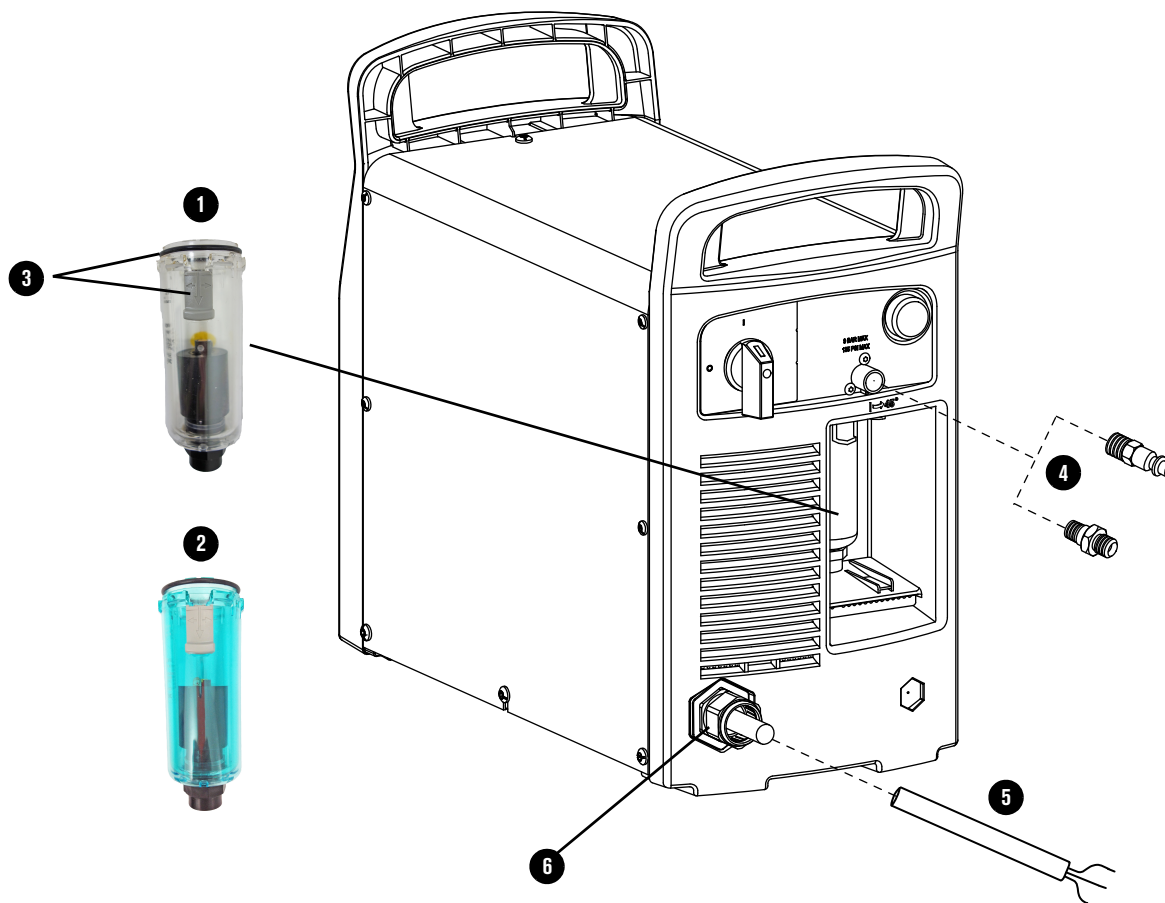
Powermax105 SYNC

Item	Código do produto	Descrição
1	223254	Cabo-obra com grampo manual, 105 A, 7,6 m
1	223255	Cabo-obra com grampo manual, 105 A, 15 m
1	223256	Cabo-obra com grampo manual, 105 A, 23 m
2	223287	Cabo-obra de 105 A com grampo em estilo C, 7,6 m
2	223288	Cabo-obra de 105 A com grampo em estilo C, 15 m
2	223289	Cabo-obra de 105 A com grampo em estilo C, 23 m
3	223284	Cabo-obra com terminal anel, 105 A, 7,6 m
3	223285	Cabo-obra com terminal anel, 105 A, 15 m
3	223286	Cabo-obra com terminal anel, 105 A, 23 m
4	008337	Grampo manual de aterramento: 300 A



Você pode fazer um cabo-obra instalando o grampo manual 008337 no cabo-obra do terminal anel de corrente aprovado da Hypertherm. Você deve usar um cabo-obra com a corrente certa para a sua fonte de alimentação de plasma.

Exterior da alimentação de plasma, traseira

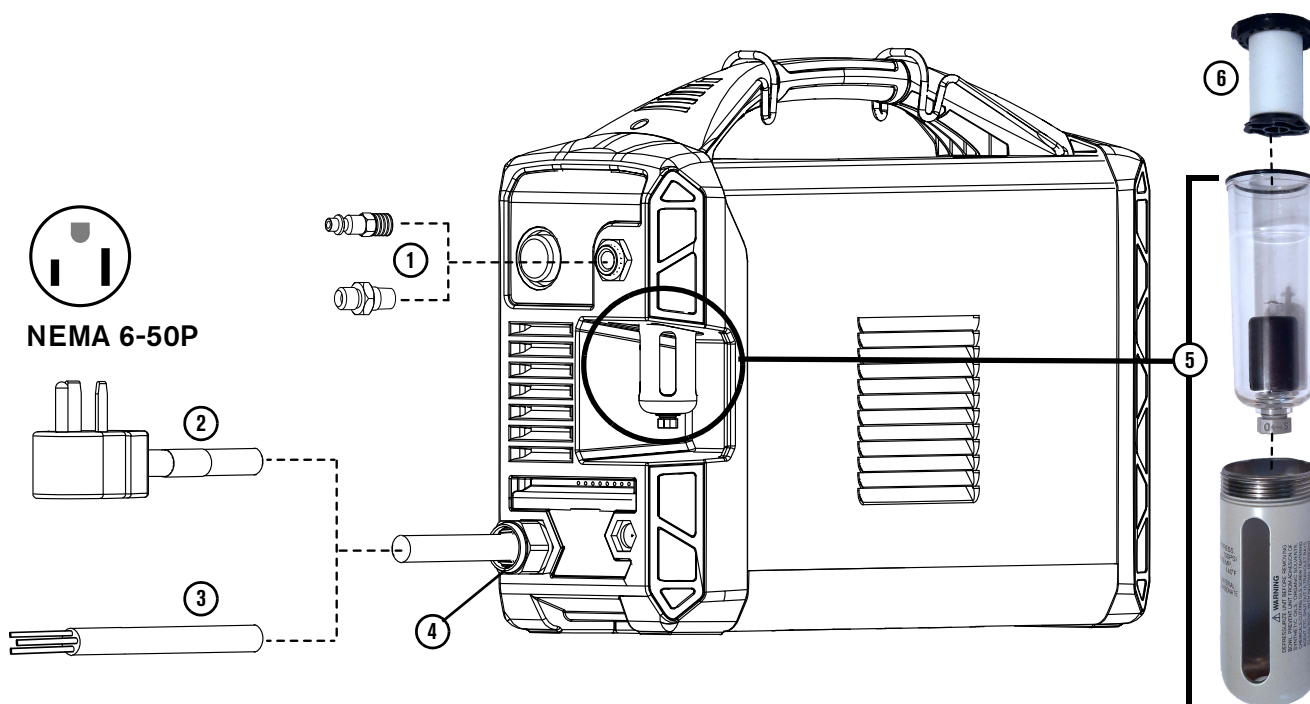


Item	Código do produto	Descrição
1	428352	Kit: Copo do filtro de ar, polycarbonato (acompanha a fonte de alimentação de plasma, inclui anel retentor, mas não o elemento filtrante)
2	428415*	Kit: Copo do filtro de ar, nylon (opcional – para locais de trabalho com ar de característica oleosa*) (inclui anel retentor, mas não o elemento filtrante)
3	228695	Kit: Elemento filtrante de ar e anel retentor (compatíveis com os dois tipos de copo do filtro)
4	428685	Kit: Conexões da entrada de gás: ▪ Bocal de desengate rápido industrial intercambiável com roscas de 1/4 NPT ▪ Adaptador de rosca de tubo padrão imperial G-1/4 BSPP com roscas de 1/4 NPT
5	228691	Kit: Cabo de alimentação daPowermax65/85 SYNC com prensa-cabos, modelos CSA, 3 m
5	528015	Kit: Cabo de alimentação daPowermax65 SYNC com prensa-cabos, modelos CE/CCC, 3 m
5	528016	Kit: Cabo de alimentação daPowermax85 SYNC com prensa-cabos, modelos CE/CCC, 3 m

Item	Código do produto	Descrição
5	228885	Kit: Cabo de alimentação da Powermax105 SYNC com prensa-cabos, modelos CSA, 3 m
5	228886	Kit: Cabo de alimentação da Powermax105 SYNC com prensa-cabos, modelos CE 230 V–400 V, 3 m
5	428949	Kit: Cabo de alimentação da Powermax105 SYNC com prensa-cabos, modelos CCC 380 V / CE 400 V, 3 m
6	228680	Kit: Prensa-cabo de tocha para cabos de alimentação da Powermax65/85 SYNC (todos os modelos)
6	228915	Kit: Prensa-cabo de tocha para cabos de alimentação para Powermax105 SYNC, modelos CSA
6	228913	Kit: Prensa-cabos para cabos de alimentação da Powermax105 SYNC, modelos CE 230 V–400 V
6	228914	Kit: Prensa-cabos para cabos de alimentação da Powermax105 SYNC, modelos CCC 380 V / CE 400 V

* O copo de policarbonato do filtro que acompanha a fonte de alimentação de plasma é compatível com a maioria dos sistemas de suprimento de gás, mas é importante manter limpa a linha de gás. Solventes orgânicos, substâncias químicas, óleo para corte, óleo sintético, soluções alcalinas e trava-rosca podem, com o tempo, causar danos ao copo do filtro de policarbonato. Se as condições do seu local de trabalho tornam difícil impedir que substâncias químicas fortes entrem na linha de gás, você pode usar o copo opcional de nylon (428415).

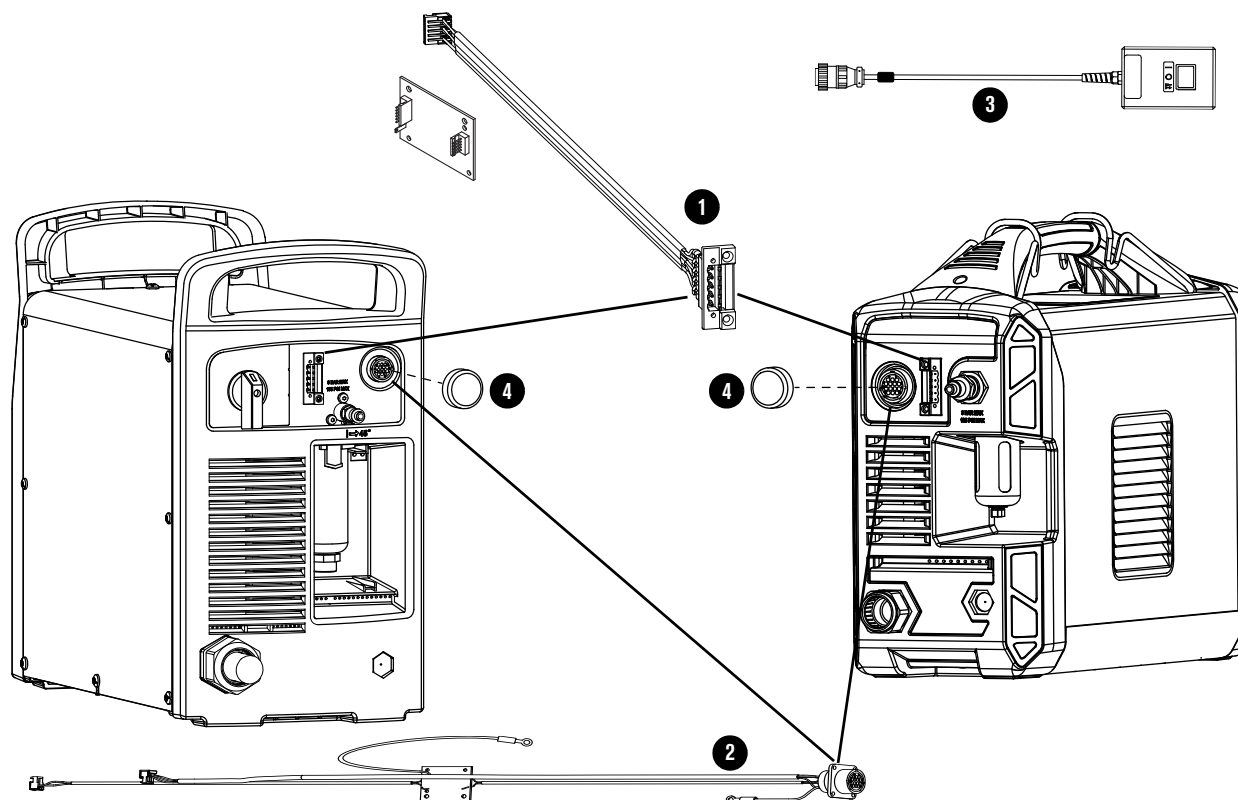
Powermax45 SYNC



Item Número do kit Descrição

1	428685	Kit: Conexões da entrada de gás: ▪ Bocal de desengate rápido industrial intercambiável com roscas de 1/4 NPT ▪ Adaptador de rosca de tubo padrão imperial G-1/4 BSPP com roscas de 1/4 NPT
2	428664	Kit: Cabo de alimentação Powermax45 SYNC com prensa-cabo de tocha, modelos CSA, 230 V, monofásico, 3 m (10 pés) (inclui plugue de alimentação NEMA 6-50P)
3	428667	Kit: Cabo de alimentação Powermax45 SYNC com prensa-cabo de tocha, modelos CE, 230 V, monofásico, 3 m (10 pés) (plugue de alimentação não incluso)
3	428665	Kit: Cabo de alimentação Powermax45 SYNC com prensa-cabo de tocha, modelos CSA, 480 V, trifásico, 3,5 m (11 pés) (plugue de alimentação não incluso)
3	528147	Kit: Cabo de alimentação Powermax45 SYNC com prensa-cabo de tocha, modelos CE/CCC, 400 V, trifásico, 3 m (10 pés) (plugue de alimentação não incluso)
4	228680	Kit: Prensa-cabo de tocha para cabos de alimentação
5	428673	Kit: Copo do filtro de ar (polycarbonato) com proteção de metal (o elemento filtrante de ar é vendido separadamente)
6	428378	Kit: Elemento filtrante de ar

Kits de atualização da interface da máquina e da interface serial RS-485



Item	Código do produto	Descrição
1	228539	Kit: Receptáculo de interface serial com cabos internos e PCB de interface serial RS-485 para Powermax65/85/105 SYNC
1	428654	Kit: Receptáculo de interface serial com cabos internos e PCB de interface serial RS-485 para Powermax45 SYNC
2	228697	Kit: Receptáculo de interface da máquina com cabos internos e PCB do divisor de tensão para Powermax65/85 SYNC (capa para receptáculo não inclusa)
2	528045	Kit: Receptáculo de interface da máquina com cabos internos e PCB do divisor de tensão para Powermax105 SYNC (capa para receptáculo não inclusa)
2	428653	Kit: Receptáculo de interface da máquina com cabos internos e PCB do divisor de tensão para Powermax45 SYNC (capa para receptáculo não inclusa)
3	128650	Controle remoto para tocha mecanizada com 7,6 m
3	128651	Controle remoto para tocha mecanizada com 15 m
3	128652	Controle remoto para tocha mecanizada com 23 m
3	428755	Controle remoto para tocha mecanizada com 46 m
	428975	Kit: Substituição chave para Controle remoto (não mostrado)
4	127204	Capa para o receptáculo da interface da máquina



O controle remoto se conecta ao receptáculo da interface da máquina.



EDGE® Connect CNC: Para conectar o EDGE Connect CNC da Hypertherm ao Powermax45/65/85/105 SYNC, consulte *EDGE Connect Installation and Setup Manual (Manual de instalação e configuração do EDGE Connect)* (809340).



EDGE® Pro CNC: Para conectar o EDGE Pro CNC da Hypertherm ao Powermax45/65/85/105 SYNC, consulte *Phoenix Software V9 Series Installation and Setup Manual (Manual de instalação e configuração do software Phoenix Série V9)* (806410).

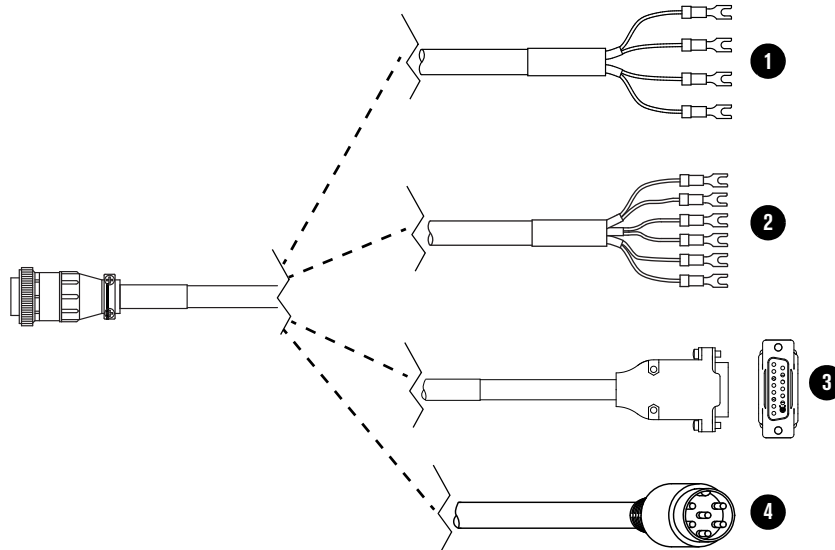


A documentação técnica está disponível em www.hypertherm.com/docs.

Cabos externos para receptáculo da interface da máquina e receptáculo da interface serial RS-485

A Hypertherm oferece diversos cabos externos que se conectam ao receptáculo de interface da máquina e ao receptáculo de interface serial RS-485. Para mais informações sobre a instalação, consulte o *Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide (Guia de corte mecanizado Powermax45/65/85/105 SYNC)* (810480).

Cabos da interface da máquina



Item	Código do produto	Descrição
1	023206	Cabo externo de interface da máquina*, 4 conectores faston, 7,6 m
1	023279	Cabo externo de interface da máquina*, 4 conectores faston, 15 m
2	228350	Kit: Cabo externo de interface da máquina**, 6 conectores faston, 7,6 m
2	228351	Kit: Cabo externo de interface da máquina**, 6 conectores faston, 15 m
3	223354	Cabo externo de interface da máquina**, conector D-sub com parafusos, 3,0 m
3	223355	Cabo externo de interface da máquina**, conector D-sub com parafusos, 6,0 m
3	223048	Cabo externo de interface da máquina**, conector D-sub com parafusos, 7,6 m
3	223356	Cabo externo de interface da máquina**, conector D-sub com parafusos, 10,7 m
3	123896	Cabo externo de interface da máquina**, conector D-sub com parafusos, 15 m
4	223733	Cabo externo de interface da máquina† para sistemas de corte mecanizado com proporção de tensão de 21,1:1 (por exemplo, sistemas PlasmaCAM®), conector DIN com 6 pinos, 4,6 m

Item	Código do produto	Descrição
4	223734	Cabo externo de interface da máquina [†] para sistemas de corte mecanizado com proporção de tensão de 21,1:1 (por exemplo, sistemas PlasmaCAM®), conector DIN com 6 pinos, 6,0 m

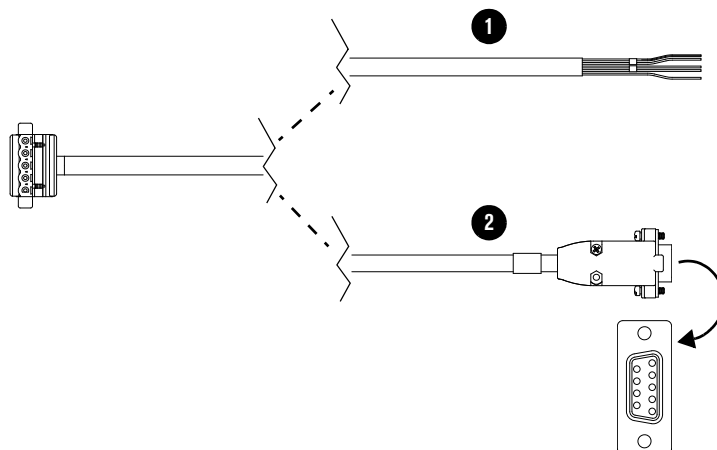
* Comunica os sinais de partida, parada e transferência do arco. Usa uma PCB **externa** de divisor de tensão.

** Comunica os sinais de partida, parada, transferência do arco e tensão do arco dividida. Usa uma PCB **interna** de divisor de tensão.

† Comunica os sinais de partida, parada e tensão do arco dividida. Usa uma PCB **interna** de divisor de tensão.

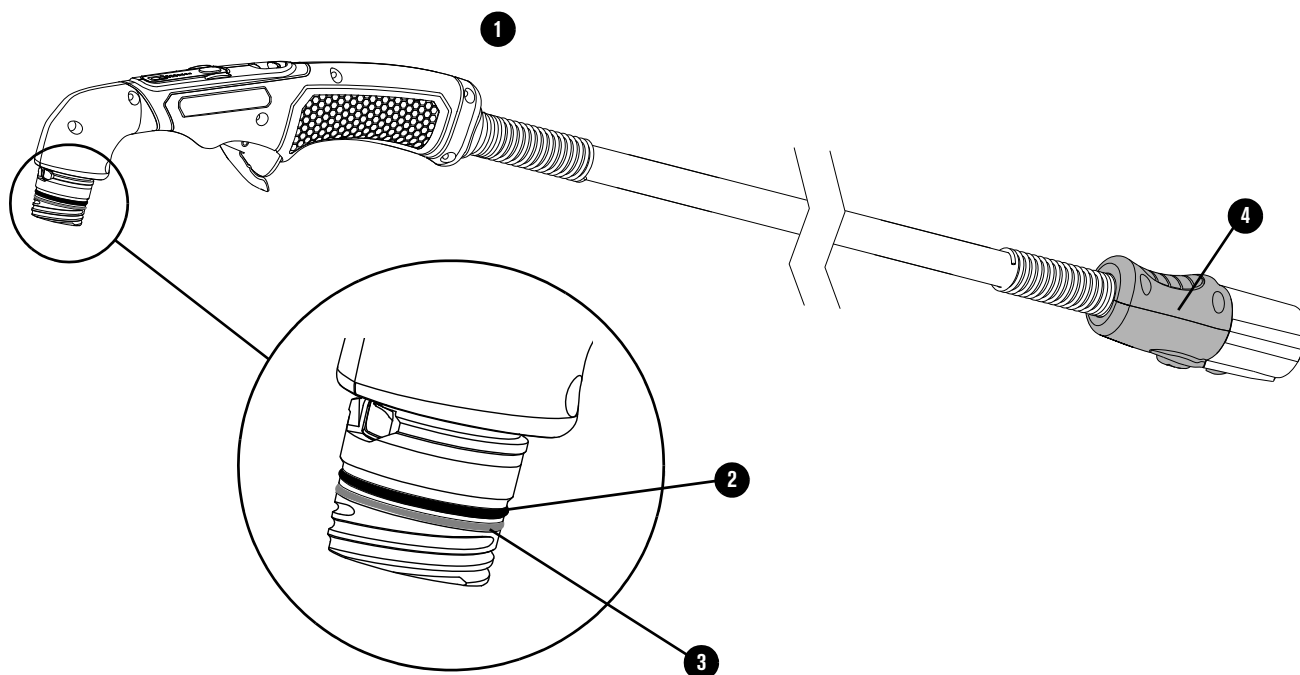
Cabos de interface serial RS-485

Os cabos de interface serial RS-485 comunicam as informações para controle do modo de operação, corrente e pressão do gás, além do modo de controle.



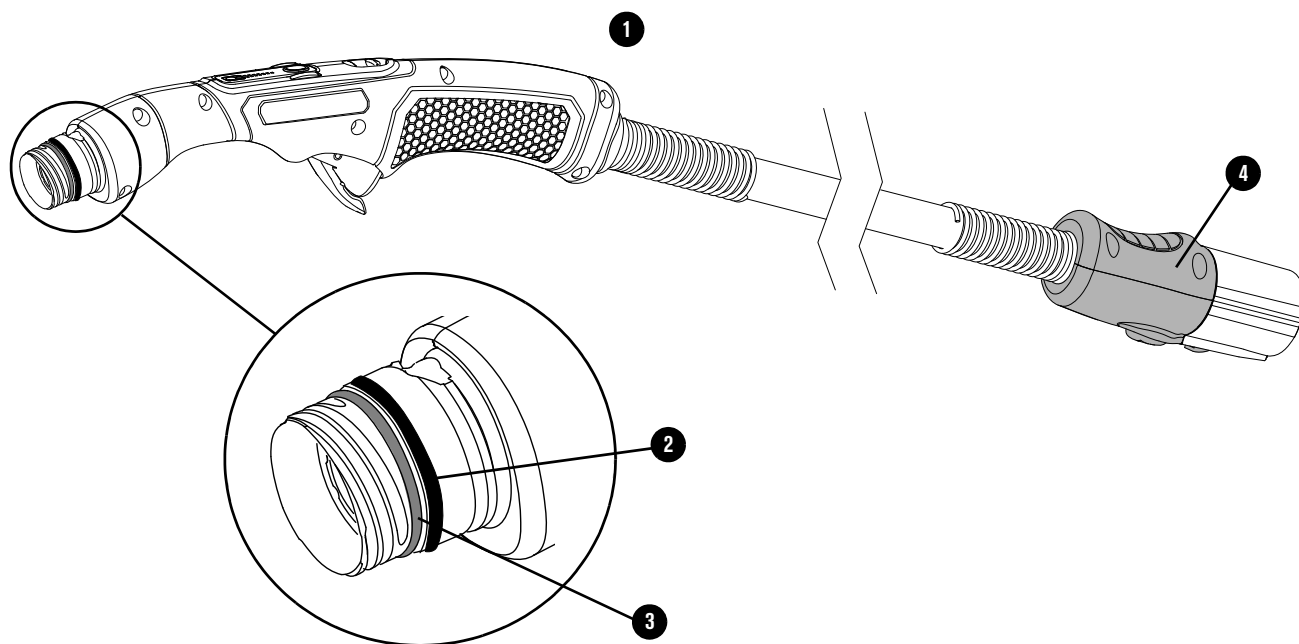
Item	Código do produto	Descrição
1	223236	Cabo externo RS-485, sem terminação, 7,6 m
1	223237	Cabo externo RS-485, sem terminação, 15 m
2	223239	Cabo externo RS-485, conector D-sub de 9 pinos para controles Hypertherm, 7,6 m
2	223240	Cabo externo RS-485, conector D-sub de 9 pinos para controles Hypertherm, 15 m

Peças de reposição da tocha manual de 75°



Item	Código do produto	Descrição
1	059726	Conjunto de tocha com cabo de 7,6 m
1	059727	Conjunto de tocha com cabo de 15 m
1	059728	Conjunto de tocha com cabo de 23 m
1	059770	Conjunto de tocha com cabo de 30 m
2	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
3	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
4	428863	Kit: Revestimento de desengate rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)

Peças de reposição da tocha manual de 15°



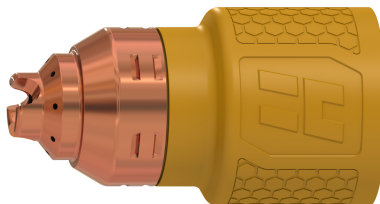
Item	Código do produto	Descrição
1	059723	Conjunto de tocha com cabo de 7,6 m
1	059724	Conjunto de tocha com cabo de 15 m
1	059725	Conjunto de tocha com cabo de 23 m
2	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
3	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
4	428863	Kit: Revestimento de desengate rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)

Cartuchos da tocha manual

Os cartuchos de corte manual são amarelos.

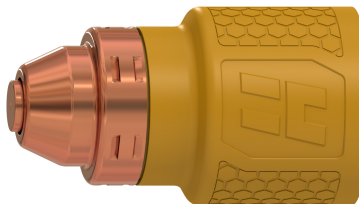
Corte por arrasto

Código do produto	Descrição
428937	Cartucho de 105 A
428935	Cartucho de 85 A
428931	Cartucho de 65 A
428927	Cartucho de 45 A



Corte FineCut

Código do produto	Descrição
428928	Cartucho de 30 A–45 A



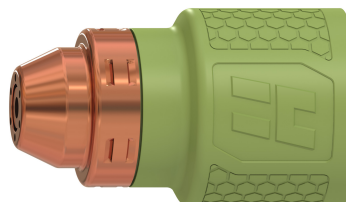
* Você pode usar um cartucho FineCut com um Powermax45 SYNC para marcar aço-carbono, alumínio e aço inoxidável. Consulte o *Powermax45 SYNC Operator Manual* [Manual do Operador do Powermax45 SYNC] (811470) para obter mais detalhes.

Cartuchos de goivagem

Os cartuchos de goivagem são verdes. Podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

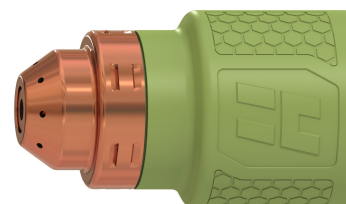
Goivagem de controle máximo (Somente Powermax65/85/105 SYNC)

Código do produto	Descrição
428939	Cartucho de 105 A
428933	Cartucho de 45 A–85 A



Goivagem de remoção máxima

Código do produto	Descrição
428938	Cartucho de 105 A
428932	Cartucho de 45 A–85 A



Especialidades (Somente Powermax65/85/105 SYNC)

Os cartuchos especializados são pretos.

Corte FlushCut

Os cartuchos de corte FlushCut são pretos. Podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

Código do produto	Descrição
428954	Cartucho de 105 A
428953	Cartucho de 85 A
428952	Cartucho de 65 A



Goivagem com HyAccess

Os cartuchos de goivagem HyAccess podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

Código do produto	Descrição
428987	Cartucho de 65 A

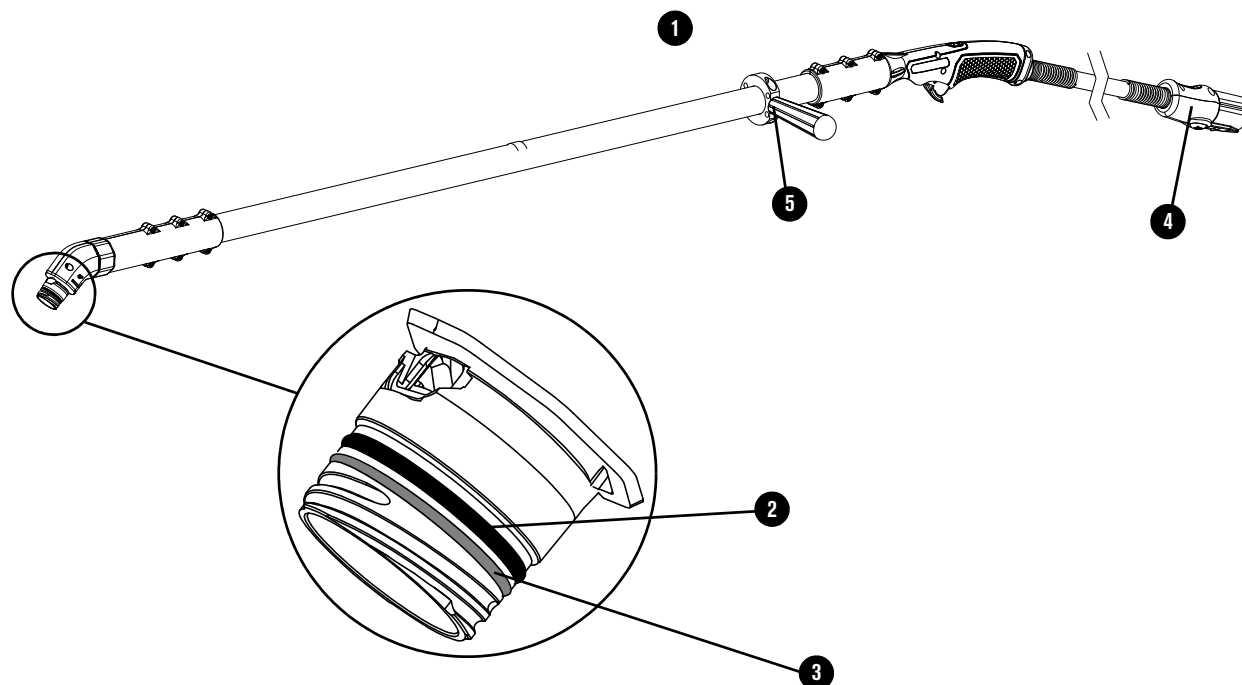


Corte por arrasto com HyAccess

Código do produto	Descrição
428984	Cartucho de 65 A

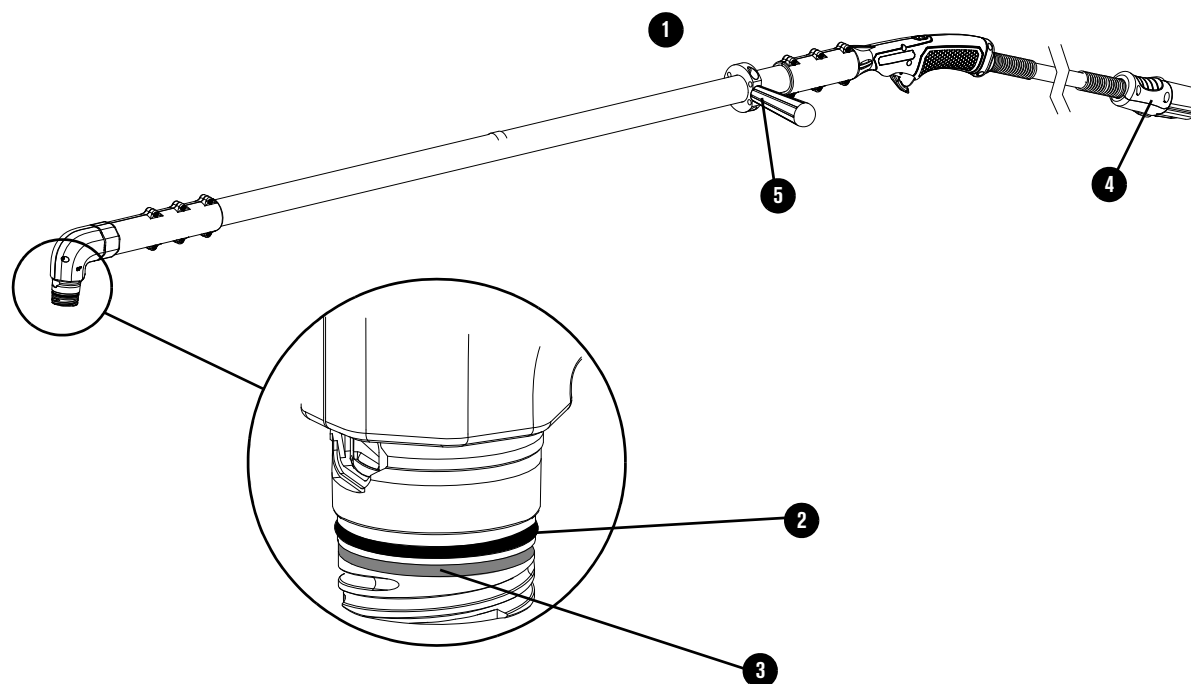


Peças de reposição da tocha manual longa de 45°



Item	Código do produto	Descrição
1	528116	Conjunto de tocha manual longa de 0,6 m com cabo de 15 m
1	528114	Conjunto de tocha manual longa de 1,2 m com cabo de 7,6 m
1	528118	Conjunto de tocha manual longa de 1,2 m com cabo de 15 m
2	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
3	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
4	428863	Kit: Revestimento de desengate rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)
5	528100	Kit: Alça auxiliar da tocha manual longa com parafusos

Peças de reposição da tocha manual longa de 90°



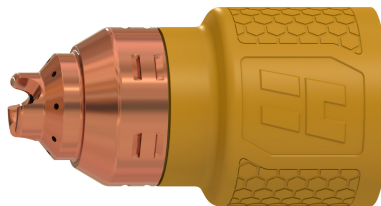
Item	Código do produto	Descrição
1	528117	Conjunto de tocha manual longa de 0,6 m com cabo de 15 m
1	528119	Conjunto de tocha manual longa de 1,2 m com cabo de 15 m
2	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
3	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
4	428863	Kit: Revestimento de desengate rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)
5	528100	Kit: Alça auxiliar da tocha manual longa com parafusos

Cartuchos da tocha manual longa

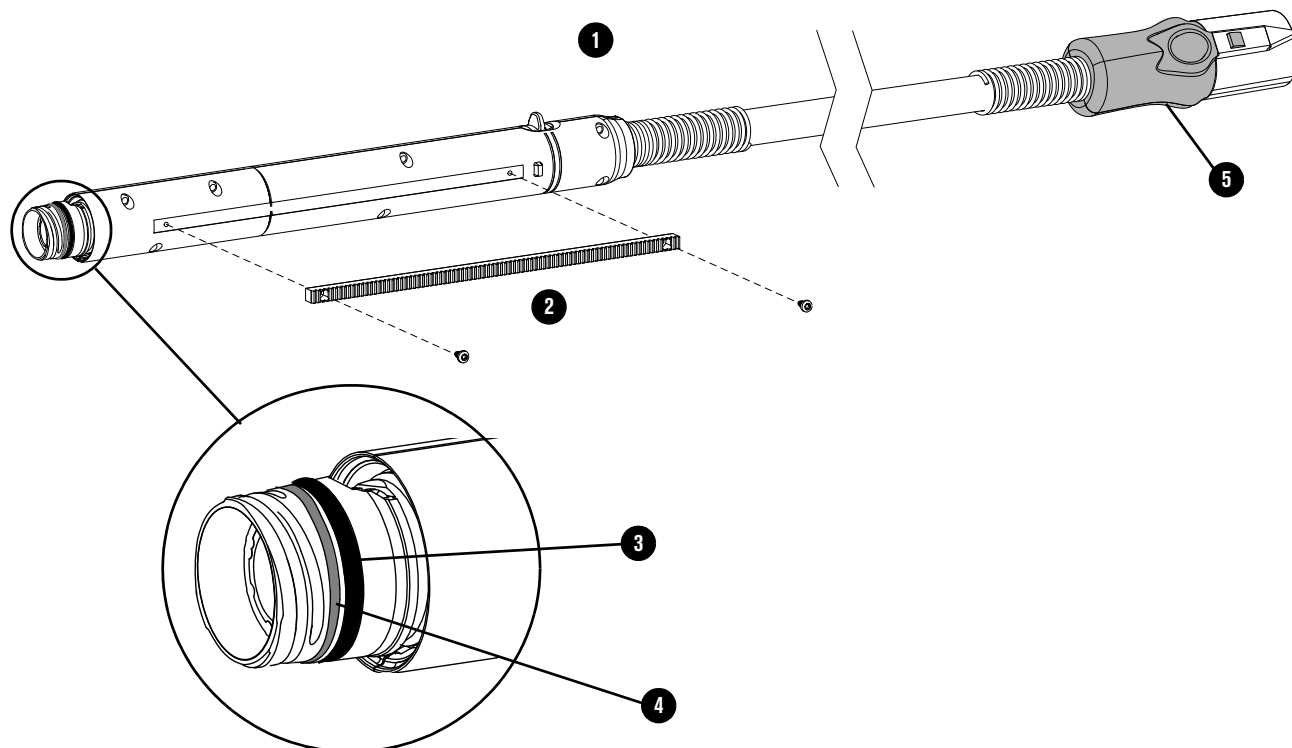
Os cartuchos de corte manual são amarelos.

Corte por arrasto

Código do produto	Descrição
428937	Cartucho de 105 A
428935	Cartucho de 85 A
428931	Cartucho de 65 A
428927	Cartucho de 45 A

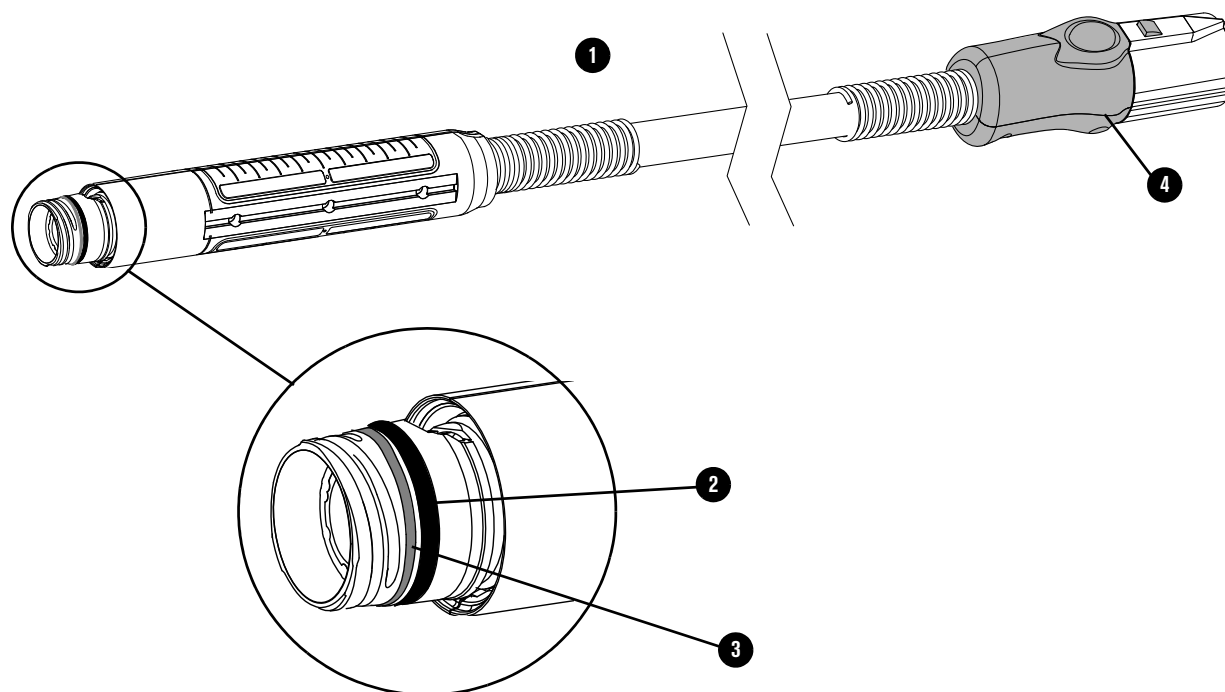


Peças de reposição de tocha mecanizada de comprimento completo



Item	Código do produto	Descrição
1	059719	Conjunto de tocha com cabo de 7,6 m
1	059720	Conjunto de tocha com cabo de 10,7 m
1	059721	Conjunto de tocha com cabo de 15 m
1	059722	Conjunto de tocha com cabo de 23 m
2	428703	Kit: Cremalheira removível com parafusos
3	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
4	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
5	428863	Kit: Revestimento de desengate rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)

Peças de reposição da minitocha mecanizada



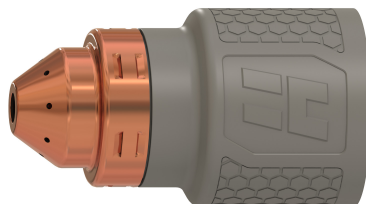
Item	Código do produto	Descrição
1	059733	Conjunto de tocha com cabo de 4,6 m
1	059619	Conjunto de tocha com cabo de 7,6 m
1	059620	Conjunto de tocha com cabo de 10,7 m
1	059621	Conjunto de tocha com cabo de 15 m
1	059622	Conjunto de tocha com cabo de 23 m
2	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
3	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
4	428863	Kit: Revestimento de desengate rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)

Cartuchos da tocha mecanizada

Os cartuchos de corte mecanizado são cinza.

Corte padrão

Código do produto	Descrição
428936	Cartucho de 105 A
428934	Cartucho de 85 A
428930	Cartucho de 65 A
428925	Cartucho de 45 A



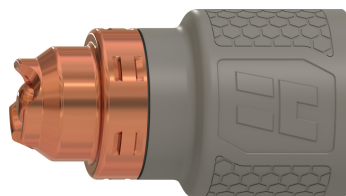
Anel ôhmico

Código do produto	Descrição
428895	Acessório de anel ôhmico (420580) para cartuchos de tocha mecanizada, 3 por kit



Corte FineCut

Código do produto	Descrição
428926	Cartucho de 30 A–45 A



* Você pode usar um cartucho FineCut com um Powermax45 SYNC para marcar aço-carbono, alumínio e aço inoxidável. Consulte o *Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide* [Guia de corte mecanizado do Powermax45/65/85/105 SYNC] (810480).



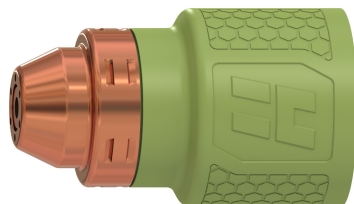
Esses cartuchos de corte mecanizado são compatíveis com as tochas manuais SmartSYNC. Se usar esses cartuchos em uma tocha manual, mantenha um afastamento durante o corte.

Goivagem

Os cartuchos de goivagem são verdes. Podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

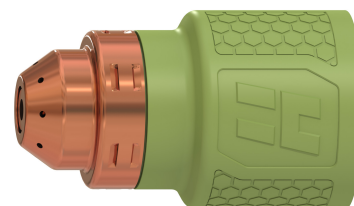
Goivagem de controle máximo (Somente Powermax65/85/105 SYNC)

Código do produto	Descrição
428939	Cartucho de 105 A
428933	Cartucho de 45 A–85 A



Goivagem de remoção máxima

Código do produto	Descrição
428938	Cartucho de 105 A
428932	Cartucho de 45 A–85 A



Especialidades (Somente Powermax65/85/105 SYNC)

Os cartuchos especializados são pretos.

Corte FlushCut

Os cartuchos de corte FlushCut são pretos. Podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

Código do produto	Descrição
428954	Cartucho de 105 A
428953	Cartucho de 85 A
428952	Cartucho de 65 A



Goivagem com HyAccess

Os cartuchos de goivagem HyAccess podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

Código do produto	Descrição
428987	Cartucho de 65 A



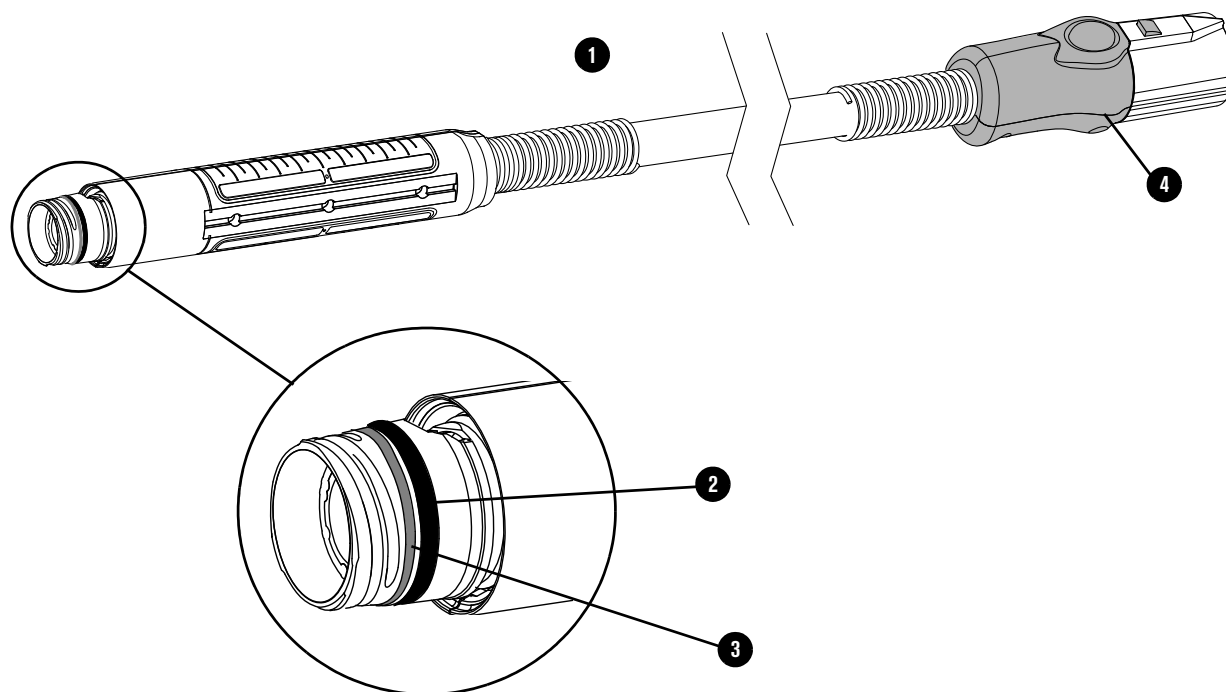
HyAccess cutting

Código do produto	Descrição
528079	Cartucho de 65 A



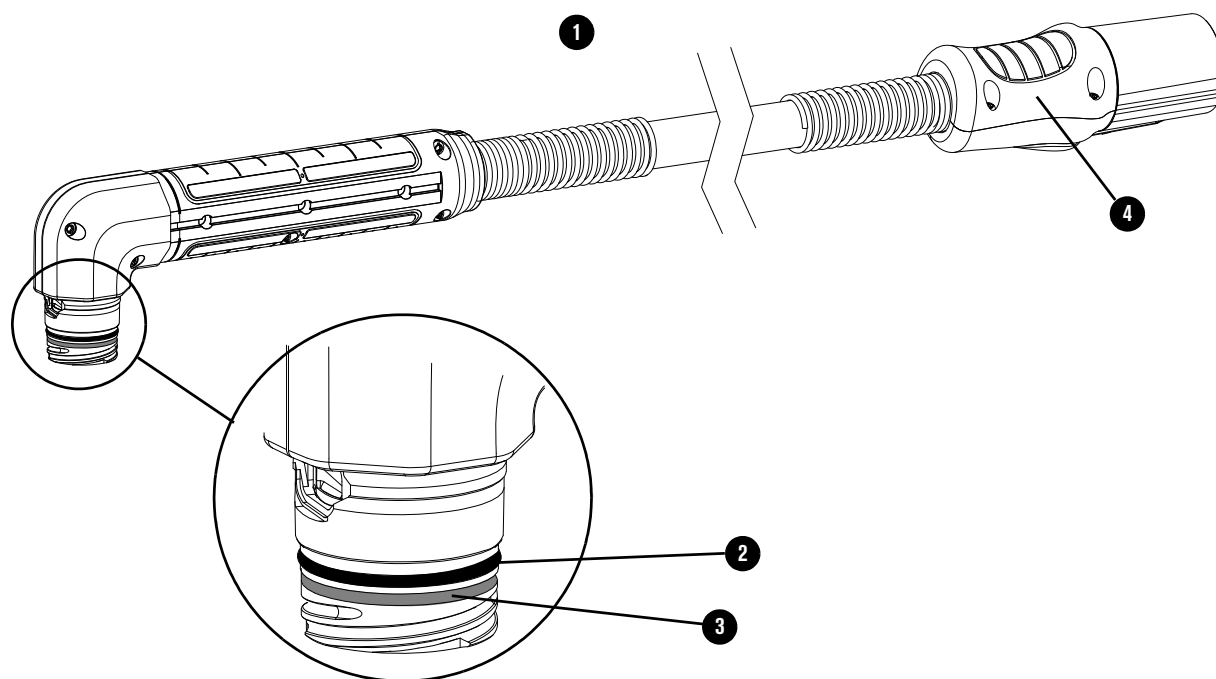
Os cartuchos de corte HyAccess são compatíveis com as tochas manuais SmartSYNC. Se usar esses cartuchos em uma tocha manual, mantenha um afastamento durante o corte.

Peças de reposição da tocha robótica de 180°



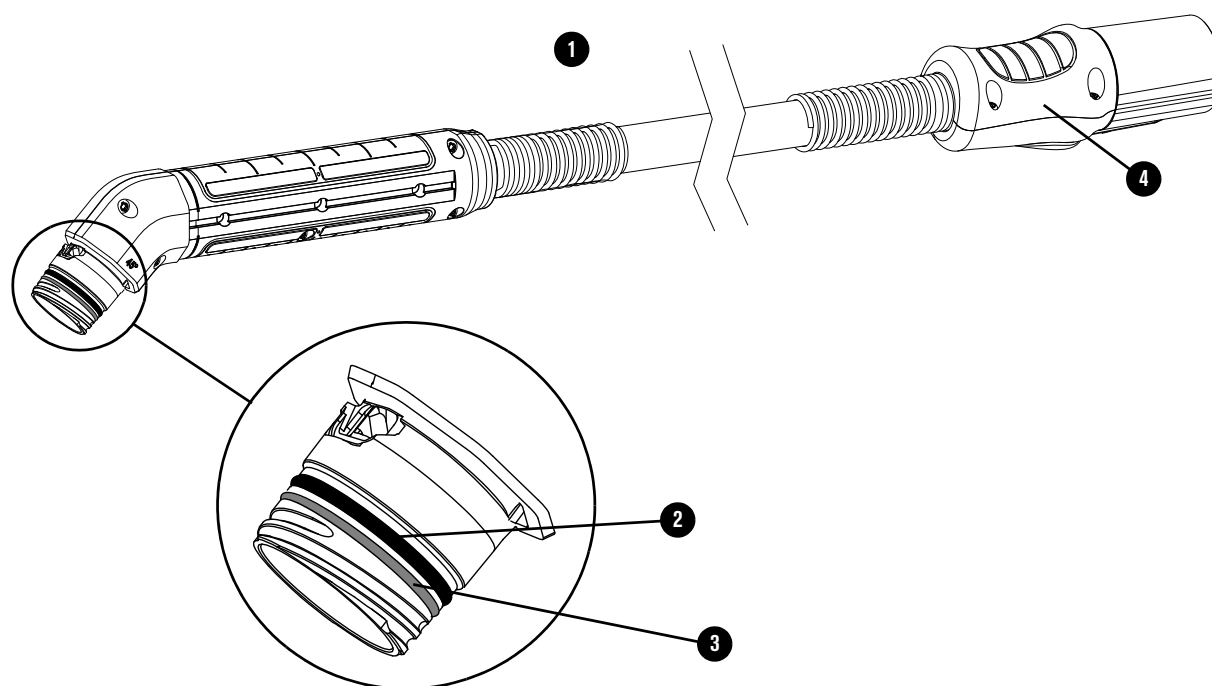
Item	Código do produto	Descrição
1	059733	Conjunto de tocha com cabo de 4,6 m
1	059734	Conjunto de tocha com cabo de 7,6 m
1	059735	Conjunto de tocha com cabo de 15 m
1	528146	Conjunto de tocha com cabo de 23 m
2	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
3	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
4	428863	Kit: Revestimento de desgastar rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)

Peças de reposição da tocha robótica de 90°



Item	Código do produto	Descrição
1	059731	Conjunto de tocha com cabo de 7,6 m
1	059732	Conjunto de tocha com cabo de 15 m
1	059767	Conjunto de tocha com cabo de 23 m
2	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
3	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
4	428863	Kit: Revestimento de desengate rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)

Peças de reposição da tocha robótica de 45°



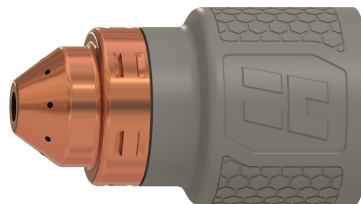
Item	Código do produto	Descrição
1	059729	Conjunto de tocha com cabo de 7,6 m
1	059730	Conjunto de tocha com cabo de 15 m
1	059766	Conjunto de tocha com cabo de 23 m
2	428950	Kit: Anéis retentores, 5 por kit (para cabeça da tocha)
3	528066	Kit: Anel de contato da tocha, 2 por kit (para cabeça da tocha)
4	428863	Kit: Revestimento de desengate rápido (revestimento com botão – cabo da tocha ou conector não inclusos)

Cartuchos de tocha robótica

Os cartuchos de corte mecanizado são cinza.

Corte padrão

Código do produto	Descrição
428936	Cartucho de 105 A
428934	Cartucho de 85 A
428930	Cartucho de 65 A
428925	Cartucho de 45 A



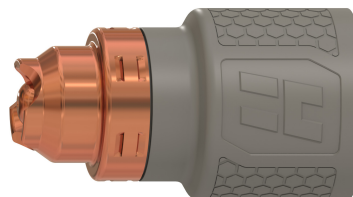
Anel ôhmico

Código do produto	Descrição
428895	Acessório de anel ôhmico (420580) para cartuchos de tocha mecanizada, 3 por kit



Corte FineCut

Código do produto	Descrição
428926	Cartucho de 30 A – 45 A



* Você pode usar um cartucho FineCut com um Powermax45 SYNC para marcar aço-carbono, alumínio e aço inoxidável. Consulte o *Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide* [Guia de corte mecanizado do Powermax45/65/85/105 SYNC] (810480).



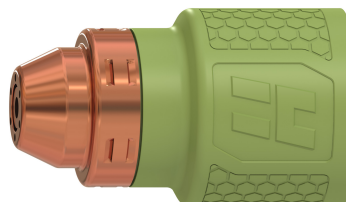
Tesses cartuchos de corte mecanizado são compatíveis com as tochas manuais SmartSYNC. Se usar esses cartuchos em uma tocha manual, mantenha um afastamento durante o corte.

Goivagem

Os cartuchos de goivagem são verdes. Podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

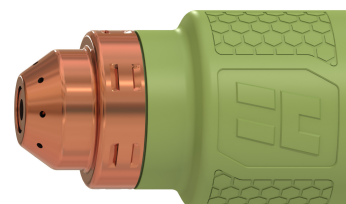
Goivagem de controle máximo (Somente Powermax65/85/105 SYNC)

Código do produto	Descrição
428939	Cartucho de 105 A
428933	Cartucho de 45 A–85 A



Goivagem de remoção máxima

Código do produto	Descrição
428938	Cartucho de 105 A
428932	Cartucho de 45 A–85 A



Especialidades (Somente Powermax65/85/105 SYNC)

Os cartuchos especializados são pretos.

Corte FlushCut

Os cartuchos de corte FlushCut são pretos. Podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

Código do produto	Descrição
428954	Cartucho de 105 A
428953	Cartucho de 85 A
428952	Cartucho de 65 A



Goivagem com HyAccess

Os cartuchos de goivagem HyAccess podem ser usados em tochas manuais e tochas mecanizadas.

Código do produto	Descrição
428987	Cartucho de 65 A



Corte por arrasto com HyAccess

Código do produto	Descrição
528079	Cartucho de 65 A



Os cartuchos de corte HyAccess são compatíveis com as tochas manuais SmartSYNC. Se usar esses cartuchos em uma tocha manual, mantenha um afastamento durante o corte.

Acessórios

Código do produto	Descrição
128647	Kit: Kit de filtro de ar Elimizer (para desumidificação)
011092	Elemento filtrante de reposição para o filtro de ar Elimizer
228570	Kit: Filtro de ar Elimizer com capa protetora de metal para a Powermax65/85 SYNC
228890	Kit: Filtro de ar Elimizer com capa protetora de metal para a Powermax105 SYNC
228624	Kit: Capa protetora de metal do filtro de ar Elimizer para a Powermax65/85 SYNC (apenas a capa)
101215	Kit: Capa protetora de metal do filtro de ar Elimizer para a Powermax105 SYNC (apenas a capa)
428719	Kit: Kit de filtro coalescente de ar de remoção de óleo
428720	Kit: Elemento filtrante de reposição para filtro coalescente de ar de remoção de óleo
428718	Kit: Suporte de montagem para o filtro de ar Elimizer ou filtro coalescente de ar de remoção de óleo
127219	Capas para proteção contra poeira para a Powermax45 SYNC
127301	Capas para proteção contra poeira para a Powermax65/85 SYNC
127360	Capas para proteção contra poeira para a Powermax105 SYNC
229370	Kit: Kit de rodas para a Powermax65/85 SYNC
229467	Kit: Kit de rodas para a Powermax105 SYNC
127169	Luvas de couro para corte
127103	Máscara de proteção, lente com sombreamento 8
428347	Proteção contra aquecimento de tocha (para goivagem)
024877	Proteção de couro para cabo da tocha, preta com logotipo da Hypertherm, 7,6 m
017065	Guia de corte básico para plasma (circular), diâmetro máximo de 71 cm
027669	Guia de corte deluxe para plasma (circular), diâmetro máximo de 51 cm
017066	Guia de corte chanfrado
017041	Guia para corte em ângulo, magnética
017042	Borda reta magnética
027055	Lubrificante de silicone, 7 g (para anéis retentores no corpo da tocha e copo do filtro de ar)
429054	Conjunto da ferramenta de ensino da tocha robótica
528083	Kit: Leitor de cartucho
128277	Kit: Conjunto de grampo da tocha mecanizada, 1-3/8 pol
228806	Kit: Conjunto de grampo da tocha robótica, 1-3/8 pol
127217	Alça de ombro (grampos não inclusos) para o Powermax45 SYNC
104821	Grampos sobressalentes para alça de ombro para o Powermax45 SYNC*

* Os grampos para alça de ombro estão incluídos com o sistema e o kit de reposição para a alça da fonte de alimentação de plasma (consulte page 12). Alça de ombro não inclusa.

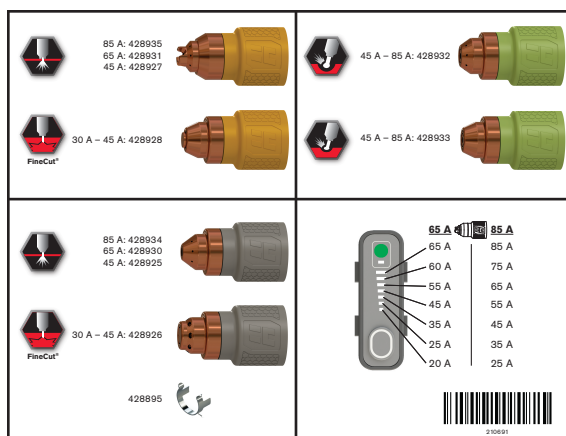
Etiquetas Powermax45/65/85/105 SYNC

Código do produto	Descrição
528128	Kit: Etiquetas Powermax45 SYNC para modelos monofásicos
528129	Kit: Etiquetas Powermax45 SYNC para modelos trifásicos
528018	Kit: Etiquetas Powermax65 SYNC, CSA
528020	Kit: Etiquetas Powermax85 SYNC, CSA
528022	Kit: Etiquetas Powermax105 SYNC, CSA
528019	Kit: Etiquetas Powermax65 SYNC, CE/CCC
528021	Kit: Etiquetas Powermax85 SYNC, CE/CCC
528023	Kit: Etiquetas Powermax105 SYNC, CE/CCC

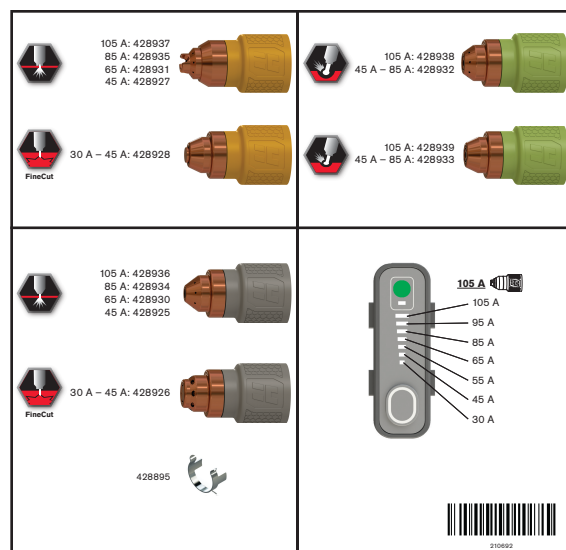
Os kits de etiqueta incluem:

- Etiqueta de advertência
- Adesivos de interface para os painéis frontal e traseiro
- Adesivos de produto
- Etiqueta do cartucho(somente Powermax65/85/105)
- Etiquetas de código de falha (somente Powermax45 SYNC)

Etiquetas de cartuchos (Powermax65/85/105 SYNC)



Powermax65/85 SYNC



Powermax105 SYNC



As imagens estão atualizadas à data da divulgação deste documento. É possível que sejam necessárias revisões subsequentes.

Etiqueta de advertência CSA

Esta etiqueta de advertência é afixada em algumas fontes de alimentação de plasma. É importante que o operador e o técnico de manutenção entendam a finalidade desses símbolos de advertência conforme descritos.

 Read and follow these instructions, employer safety practices, and material safety data sheets. Refer to ANS Z49.1, "Safety in Welding, Cutting and Allied Processes" from American Welding Society (http://www.aws.org) and OSHA Safety and Health Standards, 29 CFR 1910 (http://www.osha.gov).				 WARNING	 AVERTISSEMENT
Plasma cutting can be injurious to operator and persons in the work area. Consult manual before operating. Failure to follow all these safety instructions can result in death.				Le coupage plasma peut être préjudiciable pour l'opérateur et les personnes qui se trouvent sur les lieux de travail. Consulter le manuel avant de faire fonctionner. Le non respect des ces instructions de sécurité peut entraîner la mort.	
1	1.1	1.2	1.3	1. Cutting sparks can cause explosion or fire. 1.1 Do not cut near flammables. 1.2 Have a fire extinguisher nearby and ready to use. 1.3 Do not use a drum or other closed container as a cutting table.	1. Les étincelles de coupage peuvent provoquer une explosion ou un incendie. 1.1 Ne pas couper près des matières inflammables. 1.2 Un extincteur doit être à proximité et prêt à être utilisé. 1.3 Ne pas utiliser un fût ou un autre contenant fermé comme table de coupage.
2	2.1	2.2	2.3	2. Plasma arc can injure and burn; point the nozzle away from yourself. Arc starts instantly when triggered. 2.1 Turn off power before disassembling torch. 2.2 Do not grip the workpiece near the cutting path. 2.3 Wear complete body protection.	2. L'arc plasma peut blesser et brûler; éloigner la buse de soi. Il s'allume instantanément quand on l'amorce. 2.1 Couper l'alimentation avant de démonter la torche. 2.2 Ne pas saisir la pièce à couper de la trajectoire de coupage. 2.3 Se protéger entièrement le corps.
3	3.1	3.2	3.3	3. Hazardous voltage. Risk of electric shock or burn. 3.1 Wear insulating gloves. Replace gloves when wet or damaged. 3.2 Protect from shock by insulating yourself from work and ground. 3.3 Disconnect power before servicing. Do not touch live parts.	3. Tension dangereuse. Risque de choc électrique ou de brûlure. 3.1 Porter des gants isolants. Remplacer les gants quand ils sont humides ou endommagés. 3.2 Se protéger contre les chocs en s'isolant de la pièce et de la terre. 3.3 Couper l'alimentation avant l'entretien. Ne pas toucher les pièces sous tension.
4	4.1	4.2	4.3	4. Plasma fumes can be hazardous. 4.1 Do not inhale fumes. 4.2 Use forced ventilation or local exhaust to remove the fumes. 4.3 Do not operate in closed spaces. Remove fumes with ventilation.	4. Les fumées plasma peuvent être dangereuses. 4.1 Ne pas inhaler les fumées. 4.2 Utiliser une ventilation forcée ou un extracteur local pour dissiper les fumées. 4.3 Ne pas couper dans des espaces clos. Chasser les fumées par ventilation.
5	5.1			5. Arc rays can burn eyes and injure skin. 5.1 Wear correct and appropriate protective equipment to protect head, eyes, ears, hands, and body. Button shirt collar. Protect ears from noise. Use welding helmet with the correct shade of filter.	5. Les rayons d'arc peuvent brûler les yeux et blesser la peau. 5.1 Porter un bon équipement de protection pour se protéger la tête, les yeux, les oreilles, les mains et le corps. Boutonner le col de la chemise. Protéger les oreilles contre le bruit. Utiliser un masque de soudeur avec un filtre de nuance appropriée.
6				6. Become trained. Only qualified personnel should operate this equipment. Use torches specified in the manual. Keep non-qualified personnel and children away. 7. Do not remove, destroy, or cover this label. Replace if it is missing, damaged, or worn.	6. Suivre une formation. Seul le personnel qualifié a le droit de faire fonctionner cet équipement. Utiliser exclusivement les torches indiquées dans le manuel. Le personnel non qualifié et les enfants doivent se tenir à l'écart. 7. Ne pas enlever, détruire ni couvrir cette étiquette. La remplacer si elle est absente, endommagée ou usée.
 WARNING: This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.p65warnings.ca.gov.				AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le plomb et des composés de plomb, reconnus par l'État de la Californie comme cause de cancer et d'anomalie congénitale ou d'autres anomalies de l'appareil reproducteur. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le www.p65warnings.ca.gov.	
				 (110673 Rev F)	

Descrição dos ícones da etiqueta de advertência

Esta etiqueta de advertência é afixada em algumas fontes de alimentação de plasma. É importante que o operador e o técnico de manutenção entendam a finalidade desses símbolos de advertência conforme descritos. As descrições à direita são numeradas da mesma forma que os símbolos na etiqueta.



1. As faíscas de corte podem causar explosão ou incêndio.
 - 1.1 Não corte perto de itens inflamáveis.
 - 1.2 Mantenha um extintor de incêndio nas proximidades e pronto para o uso.
 - 1.3 Não use um tambor ou outros recipientes fechados como mesa de corte.
2. O arco plasma pode causar lesões e queimar; não aponte o bico para si mesmo. O arco é iniciado instantaneamente quando acionado.
 - 2.1 Desligue a alimentação elétrica antes de desmontar a tocha.
 - 2.2 Não segure a peça de trabalho perto do caminho de corte.
 - 2.3 Use proteção corporal completa.
3. Tensão perigosa. Risco de choque elétrico ou queimadura.
 - 3.1 Use luvas isolantes. Troque as luvas quando estiverem molhadas ou danificadas.
 - 3.2 Proteja-se contra choques afastando-se do trabalho e do solo.
 - 3.3 Desligue a alimentação antes de realizar manutenção. Não toque em peças condutoras.
4. Os vapores do plasma podem ser perigosos.
 - 4.1 Não inale os vapores.
 - 4.2 Use ventilação forçada ou exaustão local para remover os vapores.
 - 4.3 Não opere em espaços fechados. Remova os vapores com ventilação.
5. Os raios de arco podem queimar os olhos e danificar a pele.
 - 5.1 Use equipamentos corretos e aprovados de proteção para proteger a cabeça, os olhos, os ouvidos, as mãos e o corpo. Feche o colarinho da camisa. Proteja os ouvidos de ruídos. Use capacete de solda com sombreamento ou filtro corretos.
6. Realize treinamentos. Somente pessoas qualificadas devem operar este equipamento. Use as tochas especificadas no manual. Mantenha as pessoas não qualificadas e as crianças afastadas.
7. Não retire, destrua nem cubra esta etiqueta. Faça a substituição caso não haja etiqueta, ou se ela estiver danificada ou gasta.